



# Sommerkurse von Juli bis September!

- Ausbildung aller Führerscheinklassen
- Kurseinstieg jederzeit möglich
- genieß den Fahrspaß mit unserem neuen Cabrio und unseren 7er-Golf`s 8-Tage Schnellkurse!
- Mopedevents
- Staplerkurse
- Spritsparseminare







# SEHR GEEHRTE **DAMEN UND** HERREN, LIEBE LESERINNEN **UND LESER**

lassen weite Landstriche versinken.

und dafür dankbar sein, dennoch bleibt die nach Wörgl kommen können. Spannung bei jedem starken Regen. Seit Jahren bemühen sich die Verantwortlichen Sollte es denn endlich – ich hoffe noch zer gefeilscht.

Immer wieder fühlen sich auch Lokalpolitiker aus Nachbargemeinden oder Vertreter Dennoch, sehr geehrte Damen und Herren, von Interessensgemeinschaften bemüßigt, Nutznießerin eines Hochwasserschutzes Hitze und Unwetter in Grenzen halten. sei. Ich bin geneigt, den Herrn entweder schrankenlosen Populismus oder völlige Unkenntnis der Lage zu unterstellen. Ihre Wäre Wörgl tatsächlich alleinige Nutznießerin eines Hochwasserschutzes, gäbe Bürgermeisterin Hedi Wechner es wohl kaum derartige Anstrengungen, einen inntalweiten Hochwasserschutz zu errichten, dann würde man die Stadt wohl ihren Damm bauen lassen. Es liegt wohl ein Vorteil für die gesamte Region in einem gut ausgebauten Hochwasserschutz.

Der Sommer, so sehr wir ihn herbeisehnen, Wörgl kann auch keinen Vorteil (mehr) so sehr wir die Wärme an lauen Sommer- aus dem Gewerbegebiet ziehen, seit das abenden genießen, er bringt auch die un- Verdikt "Rote Zone" verhängt wurde. Seit vermeidlichen Unwetter und Hochwetter Jahren können keine Neuwidmungen vormit sich, die wohl vielen von uns Schauer genommen werden, wobei der Standort über den Rücken jagen. Sind doch die Er- Wörgl sehr begehrt wäre und immer wieinnerungen an Hochwasser, Überflutun- der Betriebe nachfragen. Lediglich bereits gen, Vermurungen allzu lebendig, und sie ansässige Betriebe können nach schwierikehren jedes Jahr wieder. Heuer sind es gen Einzelverfahren gewisse Erweiterundie Schreckensbilder aus Bayern, Ober- gen vornehmen, damit sie weiterhin am österreich oder der Steiermark, die uns Standort bleiben (können). Darin kann ich erreichen. Tagelange intensive Regenfälle keinen unlauteren Vorteil erkennen, zumal das Gewerbegebiet längst zugelassen war, ehe die "Rote Zone" ausgewiesen wurde. Glücklicherweise wurden wir bisher ver- Wohl aber erkenne ich einen schweren schont. Wir dürfen uns darüber freuen Nachteil darin, dass keine neuen Betriebe

der Stadt um die Vollendung eines effek- heuer - zur Gründung von Wasservertiven Hochwasserschutzes. Nun scheint bänden kommen, wird die Stadt selbstdoch die Gründung von Wasserverbänden verständlich ihren Beitrag zur Sicherheit zumindest in denkbare Nähe gerückt, es leisten. Hochwasserschutz war und ist ein wird wohl noch um die Entschädigungs- vorrangiges und (aber) auch überregionales zahlungen für die betroffenen Grundbesit- Anliegen. Wie oder in welcher Höhe dieser Beitrag von der Stadt zu erbringen ist, wird allerdings Verhandlungssache sein.

wünsche ich Ihnen einen angenehmen, darauf hinzuweisen, dass Wörgl alleinige duftigen Sommer, in dem sich übermäßige

hed; bediend

IMPRESSUM Herausgeber und für den Inhalt verantwortlich: Stadtgemeinde Wörgl, Bgm. Hedi Wechner Ansprechpartner: Brigitta Merkl, Stadtmarketing Wörgl, Telefon 05332/7826-114, info@energiemetropole.at  $Medien inhaber \ und \ Verleger: Werbeagentur \ Haaser \& Haaser, \ Bahnhofstraße \ 53,6300 \ W\"{o}rgl, \ Telefon \ 05332/74545$ Anzeigenverkauf: Haaser & Haaser, Telefon~05332/74545, stadtmagazin@haaser-haaser.cc.

www.stadtmagazin-woergl.at Titelbild: Dabernig

Auflage: 22.120 Stk. Erscheint monatlich in: Wörgl, Söll, Wildschönau, Angath, Angerberg, Kundl, Kirchbichl, Hopfgarten, Itter, Bad Häring, Mariastein, Brixlegg, Kramsach, Reith i. A., Rattenberg, Breitenbach, Radfeld.

| STADT                                |    |
|--------------------------------------|----|
| Menschen für Wörgl                   |    |
| Sonntagsdienste                      | ,  |
| Beschlüsse aus dem Gemeinderat       | ,  |
| Termine                              | :  |
| Sicherheitstipps                     | 10 |
| Aus Sicht der Gemeindevertreter      | 1  |
| KOMMUNE                              |    |
| Stadtwerke                           | 1  |
| Wave                                 | 14 |
| STANDORT                             |    |
| Mit Bienenfleiß am Werk              | 1  |
| Latin Night-Shopping                 | 10 |
| Nachlese eldoRado                    | 10 |
| TVB                                  | 18 |
| 50 Jahre Eggerwerk                   | 19 |
| Biergarten Wörgl                     | 20 |
| LEBEN                                |    |
| Urbane Vergänglichkeit               | 2  |
| Platzkonzerte STMK Wörgl             | 2  |
| Wörgler Stadtfest Programm           | 2  |
| Academia Vocalis                     | 2  |
| Wörgler Kurzfilmfestival             | 2  |
| Prima Lamusica                       | 2  |
| Wörgler Bandfestival                 | 3  |
| Komma                                | 3  |
| Jugendredewettbewerb                 | 3  |
| Kultur schafft Vielfalt              | 3  |
| Genussmarathon an BFW                | 3  |
| Erfolgreiches Radteam                | 3  |
| Wörgler Flughunde erfolgreich        | 38 |
| Aerobic Athletinnen begeisterten     | 3  |
| Erfolgreiche Wörgler Schwimmer       | 3  |
| MENSCHEN                             |    |
| Landesjugendschützenschießen         | 4  |
| 140 Jahre FF und STMK Wörgl          | 4  |
| Aus der Wörgler Stadtchronik         | 4  |
| Bärenstrickkurs der Wollmäuse        | 4  |
| 10 jahre Achterbahn                  | 4  |
| Sommerjobbörse                       | 4  |
| Ferienbetreuung                      | 4. |
| Senioren Aktiv                       | 4  |
| Das Wörgler Ehrenamt                 | 4  |
| MAGAZIN                              |    |
| Zwei Räder und jede Menge Highlights | 4  |
|                                      |    |



# MENSCHEN FÜR WÖRGL HELENE MAYR SCHNEIDERMEISTERIN UND TRACHTENEXPERTIN

## FRAU MAYR, SIE SIND SCHNEIDER-MEISTERIN, WIE KAMEN SIE ZUR TRACHTENMODE?

In meiner Familie wurde immer Tracht getragen, ich bin sozusagen mit der Tracht aufgewachsen. Beruflich bin ich seit 30 Jahren in der Trachtenbranche tätig.

Für mich zog sich die Originaltracht wie ein roter Faden durch alle modischen Erscheinungen in der Trachtenmode. Mein Standpunkt von damals, eine stilecht gehaltene Tracht ohne starke Modeeinflüsse könne jede Zeit überleben, hat sich bis heute bewahrheitet. Für mich ist Kleidung, Tracht, Ausdruck von Lebensfreude.

### SIE HABEN EINE EIGENE WERKSTÄTTE

Wir bewohnen den aus dem 15. Jhd. stammenden, wunderschön sonnseitig gelegenen Erbhof "Oberluech", er war früher eine Poststation (Luech) zwischen Kundl und Söll. Der Hof steht unter Denkmalschutz und wurde von uns in Niedrigenergiebauweise restauriert. Seit 27 Jahren betreiben mein Mann und ich und unsere vier erwachsenen Kinder eine biologische Landwirtschaft mit Milchwirtschaft und Nachzucht. Die Schneiderei hat sich als eines der Standbeine entwickelt. In einem Nebengebäude aus dem 17. Jhd., einst Pferdestall für die Umspannpferde der Postkutschen, habe ich mir meine Trachtenwerkstatt, ein wunderbares Atelier, eingerichtet und feiere heuer mein 15- jähriges Betriebsjubiläum.

### WAS VERBINDEN SIE MIT TRACHT?

"Tracht" kommt von Tragen und Lebendigkeit, Tracht ist für mich Kultur. Es gab eine Zeit, da war das Tragen einer Tracht beinahe verpönt und wurde als "hinterwäldlerisch" bezeichnet, die Entwicklung war zum Stillstand gekommen. Ich setzte mich für die Erhaltung der Tradition ein, die Tracht wieder gesellschafts- und salonfähig zu machen. Es ist ein attraktives Kleidungsstück, auch für die moderne Frau. Es sollten bei der Tracht gewisse Vorgaben beachtet werden, aber sie wird mittels Schnitt, Stoff- und Farbauswahl den Bedürfnissen und dem Geschmack der Trägerin angepasst.

### WAS IST DER UNTERSCHIED ZWI-SCHEN TRACHT UND DIRNDL?

Eine Tracht folgt gewissen Vorgaben, sie ist zeitlos und hat Beständigkeit, kann immer wieder mit einer farbigen Schürze, einer neuen Bluse oder edlem Schmuck und Accessoires umgestaltet werden.

Das Dirndl ist der Mode unterworfen, es werden nur Akzente von der Tracht abgeleitet, aber es gibt keine Vorgaben, weder in der Farbe noch im Stoff oder Schnitt. Die Rocklänge bleibt der Trägerin überlassen, der persönliche Stil darf sein. Junge Mädchen finden Dirndl wieder attraktiv und tragen es begeistert mit Modeschmuck und moderner Frisur. Da ich auch Farb- und Stilberaterin bin, lassen sich viele junge Frauen beraten, es ist zeitaufwändig, macht mir aber großen Spaß. Auf meiner Facebook und Internet-Seite – von

meiner Tochter gestaltet - gibt es Infos und 2 x wöchentlich neue Beiträge, viele Fotos und gute Tipps. Tracht lebt mit der

### **EIN GANZ BESONDERES KLEIDUNGS-**STÜCK IST DAS KASSETTL

Das Kassettl stammt aus der Biedermeierzeit, woher der Name kommt, weiß man nicht genau, entweder von Kassette, dem eckigen Ausschnitt, oder von Korsett, da es ein Miedergewand ist.

Damals wurde es von Bäuerinnen/Großbäuerinnen und wohlhabenden Bürgerinnen getragen, denn es hatte den Wert von zwei Kühen. Junge Frauen kamen durch ihre Hochzeit in den Besitz des Kassettls. Wenn Frauen im Unterinntal ihre Festtracht, das Kassettl, anziehen, ist so manches Stück bis zu 150 Jahre alt. Von Generation zu Generation werden die kostbaren Kleider, die dazugehörigen Hüte und Schmuckstücke weitervererbt. Immer noch wird es mit natürlichem Stolz zu festlichen Anlässen, wie kirchlichen Festtagen, Prozessionen, Hochzeiten und Beerdigungen, getragen. Man bekennt sich zur eigenen Kultur, entflieht der Schnelllebigkeit und hält am Beständigen fest.

# ZUM KASSETTL WIRD EIN TUCH GE-

Das sogenannte Türkentuch oder Doppelschal ist in "doppelter Breite" gewebt. Das traditionelle Paisleymuster (mit oder ohne Streifen) gibt es in verschiedensten Variationen und Farben. Das abstrakte Muster aus pflanzlichen Motiven stammt aus Persien. Durch die englische Kolonialherrschaft in Indien wurde das Muster in Großbritannien populär und gehörte zur exklusiven Ausstattung des Hochadels. Gegen Mitte des 19. Jhd. fand es Einzug in die heimische Trachtenlandschaft. Es stellt eine Verschmelzung der Kulturen dar. Diese Verschmelzung der Kulturen ist auch bei der Tracht selbst zu finden. So stammt die Halskrause der Bluse aus Spanien, manches Muster der Rückenstickerei aus Italien. Das Thema ist heute aktueller denn je.

## **DER ZAUBER STECKT IM DETAIL**

Bei Kassettl und Tracht lohnt es sich, auf die Details zu achten, denn der Zauber steckt wirklich im Detail. Kenner - und die es noch werden wollen – wissen, dass Tracht, vor allem das Kassettl, mit viel liebevoller Handarbeit verbunden ist. Die Börtln, der Passepoil, der handgereihte Rock und die Stickereien an Rücken und Latz erfordern Zeit und Geduld. Zum Teil sind auch die Spitzen der Blusen Handklöppelspitzen oder Häkelspitzen. Das Kassettltuch ist eine Kostbarkeit für sich.



Es besteht aus feiner Seide und wird mit echt vergoldeten Bouillion, Goldfäden und Perlen, ähnlich der Klosterarbeit, verziert. Auch die weißen, schwarzen oder bunten Schürzen weisen für Kenner – für Männer interessant - eine Besonderheit auf. Die Schürze wird vorne gebunden, verheiratete Frauen binden rechts, ledige Frauen binden links, vielleicht stammt daher der Ausdruck "anbandeln".

### **BESONDERHEITEN AUS DER WERKSTATT**

Am meisten freue ich mich, wenn die Tracht zum Familienthema wird. Ob Taufe, Erstkommunion, Firmung, Matura, Sponsion, Hochzeit oder runder Geburtstag, die Tracht wird oft zu einem bleibenden Geschenk z. B. der Eltern oder Großeltern. Denn es gibt kein Kleidungsstück, so sind sich alle Modemacher einig, das so gut "mitwächst", natürlich fachmännisch geändert, wie eine Tracht oder ein Dirndl. In der Anschaffung mag es das teuerste Kleidungsstück im Schrank einer Frau sein, auf das Leben gerechnet ist es wohl das günstigste Kleid. Im Laufe der Jahre verbinden sich viele Emotionen und Erinnerungen mit dem Kleidungsstück und



lassen es zur eigenen Identität werden. Regionalität und Nachhaltigkeit im Denken und Handeln und ein neues Bewusstsein zur Heimat erlebe ich tagtäglich und es ist mir eine große Freude, Menschen dafür zu begeistern.

ICH BEDANKE MICH FÜR DAS INTER-VIEW UND WÜNSCHE IHNEN WEITER-HIN VIEL FREUDE MIT IHRER WERT-**VOLLEN ARBEIT.** 

### **KONTAKT:**

Helene Mavr Tel.: 0664 87 47 741 Homepage: www.trachtundbraut.at Mail: info@trachtundbraut.at facebook: f/trachtundbraut





# **ENERGIE SERVICE WÖRGL 2016**

Gleich anrufen und sich informieren! Um Wartezeiten zu vermeiden, bitten wir um vorherige Anmeldung.

Energie Service Wörgl ist eine gemeinsame TERMINE: Initiative der Stadt Wörgl, der Stadtwerke Wörgl GmbH und Energie Tirol. Mit dem Energie Service Wörgl steht unseren Bürgerinnen und Bürgern einmal im Monat ein kostenloses Beratungsangebot bei den Stadtwerken Wörgl zur Verfügung. Die Expertinnen und Experten der Landeseinrichtung Energie Tirol beraten unabhängig und

produktneutral. Jeweils 15.00 bis 19.00 Uhr, Stadtwerke Wörgl GmbH, Zauberwinklweg 2a, 6300 Wörgl

| e      |               |              |
|--------|---------------|--------------|
| n<br>- | 27. Juli      | 19. Oktober  |
| t<br>n | 24. August    | 23. November |
| -<br>- | 28. September | 21. Dezember |



**Energie Service Wörgl** 

**STADT** STADTMAGAZIN WÖRGL **STADT** Juli 2016

# SONNTAGSDIENSTE **DER ÄRZTE UND APOTHEKEN**

SA, 25.06.2016, - SO, 26.06.2016 Dr. Johannes Wimpissinger 10 - 12 Uhr, 17 - 18 Uhr Notordination, 05332/73326 6300 Wörgl, Christian Plattner-Str. 6

CENTRALAPOTHEKE WÖRGL Andreas Hofer Platz 1, 05332/73610

Zu Redaktionsschluss lagen keine weiteren Termine vor, bitte entnehmen Sie diese den Bezirksblättern!



## **SPRECHTAGE**

Pensionsversicherungsanstalt der Arbeiter und Angestellten DO, 07.07.2016, 8 - 12 Uhr DO, 21.07.2016, 8 - 12 Uhr Wörgl, Gebietskrankenkasse, Poststr. 6c

Sozialversicherungsanstalt der Bauern - Landesstelle Tirol FR, 29.07.2016, 9 – 12 Uhr Agrarzentrum Wörgl, Egerndorf 6

Die Alpenländische Heimstätte DI, 05.07.2016, 15 - 16 Uhr für Wörgler BürgerInnen Stadtamt Wörgl, Bahnhofstraße 15

Sozialversicherungsanstalt der gewerblichen Wirtschaft MI, 06.07.2016, 9 - 12 Uhr Wörgl, Stadtamt, Bahnhofstr. 15, 1. Stock

Bitte um telefonische Voranmeldung!

Internationale Sprechtage - Deutschland DO. 28.07.2016. 8:30 - 12 Uhr und 13 - 15:30 Uhr Arbeiterkammer, Arkadenplatz 2, Kufstein

## BERATUNGSTERMINE

Kostenlose Rechtsberatung MI. 06.07.2016. 9 - 12 Uhr Notar Dr. Heinz Neuschmid Vertrags- und Erbschaftsangelegenheiten, Bahnhofstraße 38, 05332/71440, vorherige Anmeldung

Kostenlose Erstberatung

MO bis DO, 8 - 12:30,13:30 - 17 Uhr FR, 8 – 13 Uhr, tel. Vereinbarung Notar Mag. Markus Müller Erben, Übergeben, Schenken und Kaufen Innsbrucker Str. 2, 05332/71070

Kostenlose Beratung vom Geometer MI, 06.07.2016, 16 - 17:30 Uhr Dipl. Ing. Günter Patka Anichstraße 21, 05332/23113

Sprechstunden der Liste Hedi Wechner montags ab 18 Uhr. Stadtamt Wörgl, Bahnhofstr. 15, 1. Stock Anmeldung erbeten: 0664/61 77 619

zen, steht das Recht zu, bis spätestens 1 Woche nach Ablauf der Auflagefrist eine schriftliche Stellungnahme zum Entwurf abzugeben

**ANTRAG** FLÄCHENWIDMUNGS-PLANÄNDERUNG IM BEREICH DER GSTE. . 27, 640, 30/2, 35/1 (KG WÖRGL-RATTENBERG) KANZLER **BIENER-STRASSE - DRIXL ERICH** 

Der Gemeinderat der Stadtgemeinde Wörgl hat die Änderung des Flächenwidmungsplanes im Bereich der Gste. . 27, 640, 30/2 und 35/1 KG Wörgl-Rattenberg gemäß § 70 Abs. 1 Tiroler Raumordnungsgesetz 2011 – TROG 2011, LGBI. Nr. 56 beschlossen.

### **UMWIDMUNG**

Grundstück 27 KG 83021 Wörgl-Rattenberg (70531) (rund 213 m<sup>2</sup>) von Freiland 9 41 in Wohngebiet § 38.1 sowie Grundstück 30/2 KG 83021 Wörgl-Rattenberg (70531) (rund 141 m<sup>2</sup>) von Freiland § 41 in Wohngebiet § 38.1 sowie Grundstück 35/1 KG 83021 Wörgl-Rattenberg (70531) (rund 2 m<sup>2</sup>) von Landwirtschaftliches Mischgebiet § 40.5

53.3 sowie Grundstück 640 KG 83021 Wörgl-Rattenberg (70531) (rund 82 m<sup>2</sup>)

in Bestehender örtlicher Verkehrsweg §

Bestehender örtlicher Verkehrsweg § 53.3 in Wohngebiet § 38.1 durch vier Wochen hindurch vom

12.05.2016 bis 09.06.2016 zur öffentlichen Einsichtnahme aufzulegen. Gleichzeitig wird gemäß § 70 Abs. 1 lit. a TROG 2011 der Beschluss über die dem Entwurf entsprechende Änderung des Flächenwidmungsplanes gefasst.

Dieser Beschluss wird nur rechtswirksam, wenn innerhalb der Auflegungsund Stellungnahmefrist keine Stellungnahme zum Entwurf von einer hierzu berechtigten Person oder Stelle abgegeben wird. Antrag Änderung des Flächenwidmungsplanes im Bereich von Teilflächen der Gste. 534, 525, 536 und 1094 (KG Wörgl-Kufstein) Sonderfläche Hofstelle Doagl. Der Gemeinderat der Stadtgemeinde Wörgl hat die Änderung des Flächenwidmungsplanes im Bereich der Gste. 534, 525, 536 und 1094 KG Wörgl-Kufstein gemäß § 70 Abs. 1 Tiroler Raumordnungsgesetz 2011 - TROG 2011, LGBI. Nr. 56, beschlossen.

### **UMWIDMUNG**

Ausweisung einer Sonderfläche Hofstelle Doagl im Bereich der Grundstücke (Teilflächen) 534, 525, 1094 und 536, alle KG Wörgl-Kufstein

Grundstück 1094 KG 83020 Wörgl-Kufstein (70531) (rund 46 m<sup>2</sup>)

von Freiland § 41 in Sonderfläche Hofstelle § 44, Festlegung nach § 43 oder Hofstelle mit Erhöhung der zul. Wohnnutzfläche [iVm. § 43 (7) standortgebunden], Festlegung Erläuterung: Schaubrennerei und Direktvermarktung, Festlegung Zähler: 3 sowie

Grundstück 525 KG 83020 Wörgl-Kufstein (70531) (rund 142 m<sup>2</sup>)

von Freiland § 41 in Sonderfläche Hofstelle § 44, Festlegung nach § 43 oder Hofstelle mit Erhöhung der zul. Wohnnutzfläche [iVm. § 43 (7) standortgebunden], Festlegung Erläuterung: Schaubrennerei und Direktvermarktung. Festlegung Zähler: 3 sowie

Grundstück 534 KG 83020 Wörgl-Kufstein (70531) (rund 886 m<sup>2</sup>)

von Freiland § 41 in Sonderfläche Hofstelle § 44, Festlegung nach § 43 oder Hofstelle mit Erhöhung der zul. Wohnnutzfläche [iVm. § 43 (7) standortgebunden], Festlegung Erläuterung: Schaubrennerei und Direktvermarktung, Festlegung Zähler: 3

sowie

Grundstück 536 KG 83020 Wörgl-Kufstein (70531) (rund 1534 m²) von Freiland § 41 in Sonderfläche Hofstelle § 44. Festlegung nach § 43 oder Hofstelle mit Erhöhung der zul. Wohnnutzfläche [iVm. § 43 (7) standortgebunden], Festlegung Erläuterung: Schaubrennerei und Direktvermarktung, Festlegung Zähler: 3

durch vier Wochen hindurch vom 12.05.2016 bis 09.06.2016 zur öffentlichen Einsichtnahme aufzulegen. Gleichzeitig wird gemäß § 70 Abs. 1 lit. a TROG 2011 der Beschluss über die dem Entwurf entsprechende Änderung des Flächenwidmungsplanes gefasst. Dieser Beschluss wird nur rechtswirksam, wenn innerhalb der Auflegungs- und Stellungnahmefrist keine Stellungnahme zum Entwurf von einer hierzu berechtigten Person oder Stelle abgegeben wird

# **BESCHLÜSSE AUS DEM GEMEINDERAT** ANGELEGENHEITEN DES AUSSCHUSSES FÜR TECHNIK STADTENTWICKLUNG-RAUMORDNUNG

050808/9811

ANTRAG FESTLEGUNG DER STÄDTE-BAULICHEN RAHMENBEDINGUNGEN FÜR DEN ARCHITEKTUR-WETTRE-WERB "SÜDTIROLER SIEDLUNG"

Der Gemeinderat beschließt die Durchführung eines geladenen städtebaulichen Architekturwettbewerbes gemeinsam mit der Neuen Heimat Tirol für die Südtiroler Siedlung. Die Grundlagen bilden die städtebaulichen Rahmenbedingungen der Terra Cognita Claudia Schönegger KG. Die anteiligen Kosten für die Stadtgemeinde Wörgl betragen ca. € 32.000,-- abzgl. WBF in Höhe von € 22.000,--.

## ANTRAG ERLASSUNG EINES BEBAU-UNGSPLANES IM BEREICH DES GST. 182/12 (KG WÖRGL-KUFSTEIN) MO-ZART STRASSE – FIRMA THURNER Der Gemeinderat der Stadtgemeinde

Wörgl hat beschlossen, den Entwurf über die Erlassung eines Bebauungsplanes im Bereich des Gst. 182/12 (KG Wörgl-Kufstein) durch vier Wochen hindurch vom 12.05.2016 bis 09.06.2016 zur öffentlichen Einsichtnahme aufzulegen.

TROG 2011 der Beschluss des Bebauungsplanes gefasst. Personen, die in

der Gemeinde Wörgl ihren Hauptwohnsitz haben, und Rechtsträgern, die in der Gemeinde Wörgl eine Liegenschaft oder einen Betrieb besitzen, steht das Recht zu, bis spätestens 1 Woche nach Ablauf der Auflagefrist eine schriftliche Stellungnahme zum Entwurf abzugeben. Da in der Tiefgarage ausreichend Stellplätze zur Verfügung stehen, beschließt der Gemeinderat, die vier geplanten oberirdischen Stellplätze nicht zuzulassen. Die frei werdenden Flächen sollten mit Sträuchern und Bäumen begrünt werden.

ANTRAG ERWEITERUNG UND ÄN-DERUNG DES BEBAUUNGSPLANES IM BEREICH DER GRUNDSTÜCKE 180 UND 181 (KG WÖRGL-RATTENBERG) GEWERBEPARK - FIRMA FELBER-MAYR GMBH

Der Gemeinderat der Stadtgemeinde Wörgl hat beschlossen, den Entwurf über die Erweiterung und Änderung eines Bebauungsplanes im Bereich der Gste. 180 und 181 (KG Wörgl-Rattenberg) durch vier Wochen hindurch vom 12.05.2016 Gleichzeitig wird gemäß § 66 Abs. 2 bis 09.06.2016 zur öffentlichen Einsichtnahme aufzulegen. Gleichzeitig wird gemäß § 66 Abs. 2 TROG 2011 der Be-

schluss des Bebauungsplanes gefasst. Personen, die in der Gemeinde Wörgl ihren Hauptwohnsitz haben, und Rechtsträgern, die in der Gemeinde Wörgl eine Liegenschaft oder einen Betrieb besitzen, steht das Recht zu, bis spätestens 1 Woche nach Ablauf der Auflagefrist eine schriftliche Stellungnahme zum Entwurf abzugeben

ANTRAG ERLASSUNG EINES BEBAU-UNGSPLANES AUF DEM GST. 55/3 (WÖRGL-RATTENBERG) WILDSCHÖ-NAUER STRASSE (EHEM. SEISL SI-

Der Gemeinderat der Stadtgemeinde Wörgl hat beschlossen, den Entwurf über die Erlassung eines Bebauungsplanes im Bereich des Gst. 55/3 (KG Wörgl-Rattenberg) durch vier Wochen hindurch vom 12.05.2016 bis 09.06.2016 zur öffentlichen Einsichtnahme aufzulegen.

Gleichzeitig wird gemäß § 66 Abs. 2 TROG 2011 der Beschluss des Bebauungsplanes gefasst.

Personen, die in der Gemeinde Wörgl ihren Hauptwohnsitz haben, und Rechtsträgern, die in der Gemeinde Wörgl eine Liegenschaft oder einen Betrieb besit-

# ABTEILUNG VERKEHR UND MOBILITÄT

PARKVERBOT AUSGENOMMEN BE-HINDERTE" ANDREAS HOFER-PLATZ 1 Der Gemeinderat hat die Verordnung des "Halte- und Parkverbots ausgenommen Behinderte" am Andreas Hofer-Platz 1 beschlossen. Der Standort

ANTRAG VERORDNUNG "HALTE- UND des Verkehrszeichens ist laut Gauß-Krüger Koordinatensystem – 95534.88 und 261546.41.

> ANTRAG UM ZUSÄTZLICHE BUDGET-MITTEL FÜR DIE PLATZGESTALTUNG **GRADLANGER**

Der Gemeinderat hat beschlossen, für die Ausfinanzierung der Gestaltung des Platzes Gradlanger laut vorliegendem Entwurf die zusätzlichen Budgetmittel in Höhe von brutto € 408.000.00 zu genehmigen und aus den Rücklagen zu entnehmen.

# TIROLER KINDERGELD PLUS

Als Tiroler Familienlandesrätin ist es mir ein Anliegen, mit dem Tiroler Kindergeld Plus die Eltern bei der Betreuung ihrer Kinder zu unterstützen.

Es werden sowohl die häusliche als auch die außerhäusliche Betreuung gefördert.

Die Wahl der Betreuungsform ist jeder Familie frei gestellt. Bezugsberechtigt sind ab dem 1. Juli 2016 Eltern mit Hauptwohnsitz in Tirol, deren Kinder zwischen dem 2.9.2012 und dem 1.9.2014 geboren wurden und im gemeinsamen Haushalt leben. Ihr Ansuchen kann von Anfang Juli 2016 bis Ende Juni 2017 bei dem für Sie zuständigen Gemeindeamt/ Stadtmagistrat per Formular oder auch online eingebracht werden. Der gesamte Förderbetrag in der Höhe von € 400,-pro Kind wird im Laufe des Förderjahres (Kindergartenjahres) ausbezahlt.

DAS NÄCHSTE WÖRGLER STADTMAGAZIN ERSCHEINT IN KALENDERWOCHE 30 REDAKTIONSSCHLUSS FÜR DIE AUGUST-AUSGABE IST DER 06. JULI 2016 EINSENDUNGEN AN: INFO@ENERGIEMETROPOLE.AT

## **TERMINE**

## FAMILIE/KINDER

Für Mutter und Kind! Autopädagogik – Lern- & Horchtraining Förderung der Aufmerksamkeit und Wahrnehmung - "Besseres Rechnen, Schreiben und Lesen". Beratungszentrum Wörgl, Bahnhofstr. 54, 1. Stock Gesellschaft für Lebens- & Sozialberatung Tirol – Praxisgemeinschaft 05332/23153, 0676/6026867 0664/1141617 beratungszentrum@aon.at

Mütter-Eltern-Beratung MO, 14 - 16 Uhr

www.beratungszentrumtirol.at

mit Dipl.-Heb. Waldtraud Pöll in Zusammenarbeit mit der Landessanitätsdirektion. Krabbelstube Wörgl, Fritz-Atzl-Str. 9

Schwangerschaftsgymnastik/ Geburtsvorbereitung MO, 18 - 19:45 Uhr mit Dipl.-Heb. Waltraud Pöll und Dipl.-Heb. Anna Thaler KG Wörgl, Prof. Grömer-Weg 1

Mütter- bzw. Stillberatung DI, 16 - 17 Uhr mit Dipl.-Heb. Waltraud Pöll Krabbelstube Wörgl, Fritz-Atzl-Str. 9 Veranstalter: Gesundheits- und Sozialsprengel Wörgl, 0699/11959258

Babymassage

Termine telefonisch erfragen, mit Dipl.-Heb. Waltraud Pöll

## Babyshiatsu

Termine telefonisch erfragen, mit Dipl.-Heb. Waltraud Pöll, Krabbelstube Wörgl, Fritz-Atzl-Str. 9 Veranstalter: Gesundheits- und Sozialsprengel Wörgl, 0699/11959258

BABYMASSAGE (0 - 6 Monate) mit Birgit Gruber (Dipl. Kinderkrankenschwester und Kinesiologin) fortlaufend vormittags bei jeweils genügend Anmeldungen EKiZ Wörgl, Kinderhaus Miteinander.

**GEBURTSVORBEREITENDES YOGA** FÜR SCHWANGERE mit Karin Ritzer (Yogalehrerin für Schwangerschaft, Geburt und Rückbildung) EKiZ Wörgl, Kinderhaus Miteinander.

Nähere Informationen und Anmeldungen zum Kurs unter 0680-3347536 oder www.kinderhausmiteinander.at.

## GESUNDHEIT/SPORT

Kindertraining Tricking/Parkour/Akrobatik (bis 12 Jahre) DI, 18 - 19 Uhr, SO, 17:30 - 18:30 Uhr The Base, Bahnhofstr. 41, Wörgl Veranstalter: agitatio.org sports community, 0660/3406127

Tricking/Parkour (ab 12 Jahren) DI. 19 - 20:30 Uhr DO. 18 - 19:30 Uhr

Capoeira (ab 12 Jahren) DO,19:30 - 21 Uhr SO, 18:30 - 20 Uhr mit Stefan Opperer The Base, Bahnhofstr. 41, Wörgl Veranstalter: agitatio.org sports community, 0660/3406127

Herzsportgruppe Wörgl MO, 18:30 – 20 Uhr Gymnastische Übungen sowie autogenes Training (nach einem Herzinfarkt) mit Dr. Gerald Bode Turnsaal RZ Bad Häring

Veranstalter: Herzsportgruppe Wörgl 05332/76793 oder 0664/1212600

Allgemeine Kräftigungsgymnastik für onkologische Patienten DI, 17:00-18 Uhr, kostenlos Kindergarten Grömerweg

Line Dance für Fortgeschrittene DO, 18:30-20 Uhr Kindergarten Mitterhoferweg

Line Dance für leicht Fortgeschrittene DO, 20-21:30 Uhr Kindergarten Mitterhoferweg

ASKÖ - Club Aktiv Kursprogramm für Wörgl Anmeldung und Info: ASKÖ - Tirol, 0512-589112, anmeldung@askoe-tirol.at, www.askoe-tirol.at

Anfängerkurse Kickboxen für Kinder ab 5 Jahren DI, 17 - 18 Uhr FR, 17-18 Uhr 0676/5049549, ACT Fitness Wörgl

Jugendliche u. Erwachsene DI ab 20 Uhr DO ab 19:30 FR, 18 Uhr 0676/5049549, ACT Fitness Wörgl Damenturnen-Turnerschaft Wörgl MI, 20 - 21 Uhr Mitgliedsbeitrag: € 60,- pro Jahr Turnhalle der Fachsch.f.wirtschaftl.

Berufe (Bundeschulzentrum) Zur Förderung der körperlichen Fitness mit Tanja, Monika und Hedi Tel. 0699/11626883

treffpunkt:TANZ ieden 2. DO, 17 – 18:30 Uhr jeden 2. DO, 19 - 20:30 Uhr Tanzen ab der Lebensmitte mit Tanzleiterin Evi Greiderer

Pfarrkindergarten/VHS Bruckhäusl Kirchbichl 0650/5009067

treffpunkt:TANZ MO. 14:30 - 16 Uhr Tanzen ab der Lebensmitte Kosten pro Einheit: € 3,mit Tanzleiterin Sonja Loner

Tagungshaus Wörgl, Brixentalerstr. 5 0650/7714233, 05332/73052

Zumba fitness - tanz Dich fit MO. 19:15 - 20:10 Uhr (mit Ausnahme Feier-und Ferientage!) VZ Komma Wörgl / großer Saal mit Anja Masin, 0699/11665337

Stretch & Relax - Dehnen und Entspannen MO, 20:30 - 21 Uhr mit Ausnahme Feier-und Ferientage!) VZ Komma Wörgl / großer Saal

Bitte anmelden bei Anja Masin, 0699/11665337 www.zumba-anja.com

Taekwondo für Anfänger MO, 17:50 - 19 Uhr Kinder 6 - 12 Jahre. MO, 18:30 - 20 Uhr Kinder, Jugendl. u. Erwachsene, DO, 18 - 19 Uhr Kinder 6 - 12 Jahre. DO, 19 -20:30 Uhr Kinder, Jugendl. u. Erwachsene

ILYO Wörgl, 0699/10002404. ilyo@gmx.at, www.ilyo.at

Senior Aktiv MO, DI, MI, DO, 09.15-10.00 Uhr (ausgenommen Feiertage) Veranstalter: Wörgler Wasserwelt (Wave)

Aqua Fit DO, 18.30-19.15 Uhr Der bezahlte Badeeintritt berechtigt zur kostenlosen Teilnahme.

## **TERMINE**

Qi Gong Tibetisch MI, 18:30 – 19:30 Uhr Kindergarten Mitterhoferweg Wörgl Tai Chi MO, 20:10 - 21:20 Uhr, HAK-Halle West Qi Gong Traditionell DI, 19 - 20 Uhr Kindergarten Mitterhoferweg DI. 18 - 18:55 Uhr Kindergarten Mitterhoferweg

Kampfkunst Erw./Jugend MO, 19 – 20 Uhr HAK-Halle West DO, 19:30 - 21 Uhr HAK-Halle West FR, 19:10 - 20:10 Uhr HAK-Halle Ost

Kampfkunst Kinder 6-10 Jahre FR, 18 - 19 Uhr HAK-Halle Ost

mit Christian Zangerl Veranstalter: Budo Akademie 0664/2437807

## HILFE/SERVICE

Diät- und Ernährungsberatung Termine telefonisch erfragen Veranstalter: Gesundheits-und Sozialsprengel Wörgl 05332/74672

Kostenlose Demenzberatung in den Gesundheits- und Sozialsprengeln Untere Schranne und Wörgl DO, 8:30 - 12:30 Uhr Im Bedarfsfall kann auch eine andere Beratungszeit vereinbart werden. Kontakt: Untere Schranne: 05373/42797 Wörgl:Tel. 05332/74672 Demenzberaterin Bettina Oswald-Goebel berät Sie anonym und kostenlos

Selbsthilfegruppe "Angehörige und Freunde nach Suizid", reine Betroffenengruppe 0676/7774500, geli.pardeller@gmail.com

Selbsthilfegruppe "Lebenslang – doch endlich frei" jeden 2. MI, 19 Uhr Zum Thema sexueller Missbrauch und Vergewaltigung. Reine Betroffenengruppe! Fritz-Atzl-Str 6, Wörgl (Sozialspr. Wörgl)

Veranstalter: Selbsthilfegruppe (oder: Alexandra Salvenmoser) 0664/73858642, alsaho@gmx.at

Lebensberatung MO - FR, 8 - 12 Uhr u. 16 - 20 Uhr Familie, Partnerschaft, Ehe, Beziehung, Erziehung, Pubertät, Schule, Beruf, Alter

Gesellschaft für Lebens- & Sozialberatung Tirol - Praxisgemeinschaft 05332/23153, 0676/6026867 oder 0664/1141617 beratungszentrum@aon.at

www.beratungszentrumtirol.at

Ursachen für Lernstress Termine telefonisch erfragen mit Mag. Angelika Gatt Giselastr. 4, Wörgl, 0650/5577638

Psychosoziale Betreuung für Krebspatienten MI (Zeit erfragen) mit Frau Dr. Pramstrahler-Ennemoser, Veranstalter: Gesundheits- und Sozialsprengel Wörgl, 05332/74672

Psychosoziale Beratung MO - FR. 10 - 12 Uhr Orientierung für Behandlungssuchende TGKK-Außenstelle Wörgl, Poststr. 6c, 0664/1991991

Selbsthilfegruppe LICHTBLICK zum Thema "Menschen mit psychischen Problemen", reine Betroffenengruppe, Tel. 0664 1694724

Krisenintervention Prompt, effizient, diskret. Akute bedrohliche Probleme. Streit, "Ehekrach", Trennung, emotionale Not, Krankheit, Todesfall Beratungszentrum Wörgl, Bahnhofstr. 54, 1. Stock

Selbsthilfegruppe für Alkoholiker-Selbsthilfegruppe für Angehörig MO, 19 – 21 Uhr Tagungshaus Wörgl, 1. Stock Veranstalter: Anonyme Alkoholiker bzw. Al-Anon 0664/5165880 www.anonyme-alkoholiker.at

Treffen der SHG-Fibromvalgie Termine: 14, 09,, 12, 10,, 09, 11,, 07. 12. jeweils 18 - 20 Uhr Sozialsprengel Wörgl Fritz-Atzl-Straße 6, Wörgl, Kontakt: Martina Karrer 0664 104 87 26 karrermartina@hotmail.com

A = auf Anfrage W= wöchentlich

M = monatlich

Stammtisch für pflegende Angehörige jeden letzten DO im Monat, 15 Uhr der letzte Stammtisch vor der Sommerpause am 30, 06, 2016 Wildschönauer Bahnhof, kleines Stüberl mit Martina Walter.

Anmeldung im Gesundheitssprengel Wörgl unter 05332/74672 Wird Entlastung für diese Zeit gewünscht, bitte auch im Sprengel melden!

### **DIVERSES**

Meditation mit Gertraud Kapfinger jeden 2. FR, 19 - 21:30 Uhr Polytechnische Schule Wörgl, Unterguggenbergerstr. 8 0699/10054287 hut-tanz-g.kapfinger@chello.at

Alexander Osl, Diätologe EAT4FUN MO, DO, FR 9 - 12 und 14 - 18 Uhr, 05332-75224 Kostenloses Erstgespräch info@alexanderosl.com www.alexanderosl.com

Wörgler Campingtreff jeden 1. FR im Monat ab 19:00 Uhr, . Volkshaus Wörgl Jede(r), die/der sich zum Campen hingezogen fühlt oder Wissenswertes erfahren will.Kein Clubzwang, kostenlos Tel. 0676/4013363 oder 0664/9249301

Seniorennachmittag zum Kartenspielen und Hoagaschten DO. 13:30 - 17 Uhr Tagungshaus Wörgl Veranstalter: Seniorenbund Helmut Knoll 05332/21945

Strick- und Häkelkurs DI und DO ab 18 - 22 Uhr Thema frei wählbar, € 10.--/Abend/Person Anmeldung erforderlich unter: Monis Masche: 0676/7449191 Innsbrucker Str. 45

Compjuta - Hoagascht für SeniorInnen, die den Umgang mit Computer und Co erlernen möchten. DI, 14 - 16 Uhr u. FR, 9 - 11 Uhr Speisesaal Seniorenheim, Beitrag: € 2,-

Herr Franz Lichtmannegger Tel. 0681 81 70 24 99

Frau Christine Deutschmann Tel. 05332 74672-18, 0699 17467218

**STADT** STADTMAGAZIN WÖRGL **STADT** Juli 2016

### Veranstalter:

Gesellschaft für Lebens- & Sozialberatung Tirol, Praxisgemeinschaft beratungszentrum@aon.at

Seminare: Siehe www.wegdermaenner.eu Lehrgang: "Spirituelle Sterbebegleitung" mit Dr. Gabriel Looser

Yogakurse: Hathayoga, Yoga-Nidra, Yoga für werdende Mütter

Meditation: "Stille & Meditation" (für Männer und Frauen) 05332/23153, 0676/6026867, oder 0664/1141617

komm!unity-Cafe Montag, 10:30 - 12 Uhr, Tagungshaus Einheimische, Flüchtlinge und andere Zugewanderte können sich dort beim gemeinsamen Kaffee und/oder Tee unterhalten. Freier Eintritt, keine Anmeldung erforderlich.

Tel.: 0664 88 745 206 oder E-Mail: integration@kommunitv.me

Sprachtreff für Frauen Deutschlerngruppe DI, 9 – 12 Uhr LEA Produktionsschule, Angather Weg 5b Anmeldung & Informationen Kayahan Kaya 0664/887 45 206

Tagesmütter in Wörgl, Kontakt unter: MO, DI, DO von 9,00 - 12,00 Uhr Elisabeth Unterberger Kaiserbergstraße 30/13, 6330 Kufstein 05372-63261 oder 0650-5832687 aktion.tagesmutter-kufstein@familie.at

Wertstoffhof Wörgl DI, FR, 7:00 Uhr - 19:00 Uhr, SA, 08:00 Uhr - 12:00 Uhr



A = auf Anfrage



W= wöchentlich



M= monatlich

# SICHERHEITSTIPPS URLAUBSZEIT -**EINBRUCHSZEIT**

Damit Sie Ihren Urlaub unbeschwert und sicher verbringen können und Sie auch nach dem Urlaub zu Hause keine böse Überraschung erleben, gibt die Präventionsstelle des Landeskriminalamtes Tirol Tipps, wie Sie sich vor Straftaten schützen können.



# **ABSICHERUNG WOHNUNG / HAUS:**

- Sichern Sie Ihr Haus / Ihre Wohnung mit hochwertigen, einbruchshemmenden Türen, Schlössern und Fenstern! Verschließen Sie alle Fenster und versperren Sie die Haus-Wohnungstüren!
- Vermeiden Sie Zeichen der Abwesenheit! Bitten Sie beispielsweise eine vertrauenswürdige Person, Ihren Briefkasten zu entleeren und Werbematerial zu entfernen! Ein überquellender Briefkasten ist ein sicheres Indiz für längere Abwesenheit.
- Bitten Sie nach Möglichkeit einen verlässlichen Nachbarn, das Haus oder die Wohnung gelegentlich "bewohnt" erscheinen zu lassen, indem er zu bestimmten Zeiten das Licht an- und ausschaltet! Auch Zeitschaltuhren können diese Aufgabe übernehmen.
- Geben Sie weder per Zettel an der Woh-

nungstür noch auf Ihrem Anrufbeantworter, Mobilbox oder Sozialen Netzwerken bekannt, dass und wie lange Sie im Urlaub sind!

- Bewahren Sie Schmuck und Bargeld wenn möglich in einem Tresor (Bankschließfach) auf!
- Aktivieren Sie die Alarmanlage, falls eine solche vorhanden ist!

### **VERHALTEN AM URLAUBSORT:**

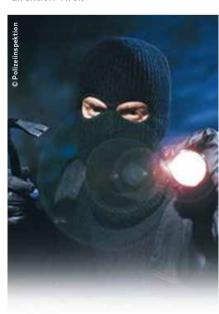
Auch am Urlaubsort selbst ist Wachsamkeit gefragt. Wo sich Scharen von Erholungsbedürftigen am Strand, im Hotel oder in Geschäften drängeln, habe Taschendiebe ein weites Betätigungsfeld. Daher raten wir:

- Nehmen Sie nur so viel Bargeld mit, wie Sie benötigen!
- Tragen Sie Geld, Bankomat- und Kreditkarten, Schmuck sowie Reisedokumente möglichst dicht am Körper!
- Vermeiden Sie nach Möglichkeit das Hantieren mit größeren Geldmengen! Taschendiebe beobachten ihre ausgesuchten Opfer.
- Gehen Sie Drängeleien soweit wie möglich aus dem Weg! Diese Orte sind das bevorzugte Terrain der Diebe.
- Tragen Sie im Gedränge, besonders in öffentlichen Verkehrsmitteln, die Handtasche oder den Rucksack verschlossen vor dem Körper oder klemmen Sie sie fest unter den Arm!
- Legen Sie bei Einkäufen die Geldbörse nicht oben in die Einkaufstasche oder in den Einkaufswagen!
- Hängen Sie ihre Handtasche bei Lokalbesuchen nicht an eine Stuhllehne oder stellen Sie die Tasche nicht unbeaufsichtigt ab!

### **BANKOMAT- UND KREDITKARTEN**

- Beheben Sie Bargeld nur an Geldautomaten in Banken und nur während der Öffnungszeiten!
- Verdecken Sie die Code-Eingabe (durch Vorhalten der zweiten Hand)!
- Geben Sie bei Bezahlung in Lokalen oder Geschäften die Karte nicht aus der
- Überprüfen Sie ihre Kontoauszüge regelmäßig, um rechtzeitig reagieren zu können, falls die Karte missbräuchlich verwendet wurde!

Wir möchten, dass Sie sicher wohnen und Ihren Urlaub unbeschwert genießen können. Eine Information der Landespolizeidirektion Tirol.



# **AUS DER SICHT UNSERER GEMEINDEVERTRETER BUNDESPRÄSIDENTENWAHL**



Liste Hedi Wechner

Bundespräsidentenwahl ist geschlagen - oder vielleicht doch noch nicht?! Ein Beigeschmack ist aber geblieben. Vor allem die anscheinende Allmacht des Bundespräsidenten. Alle Jahrzehnte zuvor war die Bundes-

Unsere Stadt ist für

uns mit einem Mo-

saikbild vergleich-

bar. Die Wörglerin-

nen und Wörgler,

benden und die an-

deren AkteurInnen

sind Teile dieses

Gewerbetrei-

alle

präsidentenwahl oft nur eine Randnotiz. Bei dieser Wahl kam es zu einer Hochstilisierung ihresgleichen – man musste sogar befürchten, dass der Bundespräsident allein die Allmacht besäße, die Republik abzuschaffen! Sie können beruhigt sein, dem ist nicht so. Die "Machtposition" des Bundespräsidenten ist eher theoretischer Natur und in der politischen Praxis weniger

relevant. Apropos Positionen: Die Tiroler Gemeindeordnung sieht neben einem öffentlichen auch einen vertraulichen Teil des Gemeinderates vor. Vertraulich bedeutet, dass das Besprochene nicht für die Öffentlichkeit bestimmt ist. Man kann über die Sinnhaftigkeit, Notwendigkeit oder Erforderlichkeit dieser Bestimmung streiten, Tatsache ist aber, dass diese Vertraulichkeit gesetzmäßig garantiert und daher auch zu wahren ist. Ein Verstoß dagegen hat Konsequenzen! Die Pressefreiheit ist ebenfalls ein unabdingbares Merkmal einer demokratischen Gesellschaft. Jeglichem Eingriff muss entschieden entgegengetreten werden. Trotzdem haben die Vorgänge, welche sich unlängst auf den vertraulichen Teil des Gemeinderates bezogen haben, zu denken gegeben! Vertrauliches hat vertraulich zu bleiben und ist nicht publik zu machen; zumal sämtliche Gemeinderäteln-

nen die Vertraulichkeit des zu behandelnden Falles unisono befürworteten. Klar ist. dass irgendjemand vertrauliche Informationen der Presse zugetragen hat. Nichtsdestotrotz hätte man von der schreibenden Zunft gerade im Hinblick auf betroffene Mitarbeiter der Gemeinde erwarten können, dass von einer Veröffentlichung Abstand genommen wird. Fragliche Pressefreiheit versus Schutz der persönlichen Integrität! Schade, dass die Pressefreiheit derart proklamiert werden muss, getreu dem Credo: Schlagzeilen um jeden Preis! Es wäre nur ein wenig Fingerspitzengefühl vonnöten gewesen! Wer auch immer diese Information an die Presse weitergegeben hat, wird früher oder später bekannt werden und für sich selbst die Konsequenzen zu ziehen haben. Ich für meine Person kann einer derartigen Person keinen Respekt mehr zollen.

## POLITISCHE BETEILIGUNG ALS GEMEINSAME AUFGABE



Bildes. Jede/r Ein-Bürgerliste Wörgler Volkspartei zelne leistet dazu einen Beitrag – die eine einen größeren, der andere vielleicht

einen etwas kleineren. Aber alle zusammen bilden wir ein vielseitiges Mosaik. Die KommunalpolitikerInnen nehmen dabei so etwas wie die Rolle der Ermöglicher des

Bildes ein. Die Gestaltung des Mosaiks, also die Entscheidung über Größe, Farben, Zusammensetzung, Ausformung und Zusammenhalt der Einzelteile des Bildes, erfolgt aber stets gemeinsam mit den Einzelteilen – also mit uns allen. Die Beteiligung von BürgerInnen an der Gestaltung und Entwicklung unserer Stadt kann viele Formen haben. Manche der Möglichkeiten erfordern geringe Mühen, bei anderen ist ein größerer Aufwand nötig. Für alle Beteiligungsformen gilt jedoch, dass sie von uns allen – insbesondere auch von den gewählten PoltikerInnen – ernst genommen und als wichtige Beiträge zu einer lebendigen Demokratie wertgeschätzt werden müssen. In den nächsten sechs Jahren wün-

schen wir nicht nur eine möglichst gute und parteiübergreifende Zusammenarbeit im Wörgler Gemeinderat, sondern auch eine wirklich ernst gemeinte und professionelle Einbeziehung der Bevölkerung in wichtige Fragen unserer Stadt. Wir Politikerinnen und Politiker arbeiten nur für eine begrenzte Periode, für die wir als Repräsentantlnnen vom Souverän gewählt wurden. Unsere Entscheidungen haben aber sehr oft Auswirkungen auf unsere Kinder und Kindeskinder, die dann die Folgen zu tragen haben. Lasst uns die verschiedenen Interessensgruppen verknüpfen und so gut begleiten, dass ein möglichst gemeinsames Bild über die Zukunftsaufgaben in Wörgl entstehen kann!

# JUBELHOCHZEITEN KRÖNEN VIELE JAHRZEHNTE EHELEBEN

Vier Jubelhochzeitspaaren gratulierten am 31. Mai 2016 Bezirkshauptmann Dr. Christoph Platzgummer namens des Landes Tirol und Wörgls Bürgermeisterin Hedi Wechner, die in guter Tradition die Goldund Diamanthochzeiter im Namen der Stadt zu einer mittäglichen Feierstunde in die Tiroler Stuben geladen hatte.

"Sie haben das Handtuch nicht geworfen und sind zusammengeblieben – damit haben Sie für die Gemeinschaft Großes geleistet", erklärte die Bürgermeisterin Hedi Wechner, dankte den Jubelpaaren seitens

der Stadt und überreichte Blumengrüße. "Der Zusammenhalt einer Gesellschaft spiegelt sich in den Familien wider – wir brauchen Gemeinschaftsgeist, ein aufeinander Zugehen, um die Herausforderungen heute zu meistern", betonte Dr. Platzgummer und übergab die Jubelgabe des Landes Tirol für 50 Jahre Ehe an die Goldhochzeiter Monika und Rudolf Hochstaffl, die sich am 9. April 1966 das Ja-Wort gaben, sowie an Johanna und Erich Mitteregger, die am 16. April 1966 heirateten, sowie an die Diamantenen Hochzeitsjubilare. 60 gemeinsame Ehejahre feierten am 7. April Johanna

und Josef Dummer und am 16. April Anna um Roman Haller.





# wörglweb Multimedia mit Heimvorteil

# SCHLAUE STROMZÄHLER FÜR ALLE HAUSHALTE

nicht denkbar.

Wörgler Haushalten begonnen werden. ken. Den rechtlichen Rahmen dazu bildet das EU-Binnenmarktpaket, in Österreich legt WIE SICHER SIND DIESE INTELLIGENdie Intelligente Messgeräte-Einführungsverordnung (IME-VO) für Strom fest, WERDEN ÜBERMITTELT? dass bis Ende 2019 mindestens 95% aller Die Stadtwerke Wörgl haben ein eigenes analogen Stromzähler durch Smart Meter Rechenzentrum errichtet, die notwendigen ersetzt werden müssen.

# KUNDEN, WENN DIE SMART METER FLÄCHENDECKEND SIND?

zeitnahe Verbrauchsangabe. Strom zählt die Verrechnung, für die Verbrauchsdarzu den wenigen Dingen, von denen man stellung und technische Zwecke benötigt heute erst nach einem Jahr weiß, wie viel werden. man davon tatsächlich verbraucht hat. Das ist einfach nicht mehr zeitgemäß. OPT-OUT-MÖGLICHKEIT für den augenblicklichen Stromverbrauch liert. zu haben.

# **AUF EINEN BLICK**

verbrauch besser Bescheid zu wissen. schäftszeiten gerne zur Verfügung. Mit Smart Metern wird es möglich!

ie Vorbereitungen für das Smart Standardmäßig werden nach Einbau eines Metering laufen auf Hochtouren. intelligenten Zählers Tagesverbrauchs-Mit der neuen Technik wird der werte gespeichert und ausgelesen. Auf Stromverbrauch transparent. Die Ener- ausdrücklichen Wunsch des Kunden wergiewende ist ohne die kleinen Kästen den Viertelstundenwerte erfasst. Kunden können auf einer passwortgeschützten Internetseite der Stadtwerke Wörgl (Web-Intelligente Stromzähler, die sogenannten portal) die eigenen Verbrauchsdaten ein-Smart Meter, sorgen für Transparenz beim sehen. Erst wenn man über den eigenen Verbrauch. Bereits im September heurigen Stromverbrauch im Detail Bescheid weiß, Jahres soll im Netzgebiet der Stadtwer- kann man den Stromverbrauch und damit ke Wörgl mit dem Zählertausch bei den die eigenen Stromkosten nachhaltig sen-

# TEN ZÄHLER UND WELCHE DATEN

Daten für Verrechnung und Verbrauchsanzeige werden nur in diesem Rechen-WAS BEDEUTET ES FÜR DIE STROM- zentrum verarbeitet. Alle Daten wie etwa Zählerstand oder Zählpunktnummer wer-INSTALLIERT den nach den strengen Kriterien des Datenschutzgesetzes verarbeitet und werden Als Stromkunde erhält man dadurch eine nur in jenen Datenbanken gehalten, die für

Niemand kann sich wohl vorstellen, erst Wenn ein Kunde keinen Smart Meter nach einem Jahr zu wissen, wie viel Sprit möchte, so kann dies an die Stadtwerke das eigene Auto verbraucht hat. Gerade Wörgl gemeldet werden (sog. Opt-Outbeim Strom ist es wichtig, eine direkte Möglichkeit). Anstelle des Smart Meters Rückkoppelung und somit Bewusstsein wird ein digitaler Standard-Zähler instal-

Der Zählertausch erfolgt stadtgebiets-DER STROMVERBRAUCH ZEITNAH weise, die Zählerstandorte bleiben gleich wie bisher, rechtzeitig vor dem geplanten Viele Menschen möchten Energie im Zählertausch werden alle Kunden schrift-Haushalt möglichst effizient nutzen lich informiert und etwaige Termine teleund damit Umwelt, Klima und das ei- fonisch vergeben. Für allgemeine Fragen gene Budget schonen. Daher ist der zum Smart Meter stehen die Mitarbeiter-Wunsch groß, über den eigenen Strom- Innen der Stadtwerke Wörgl zu den Ge-



Neuer digitaler Stromzähler der Stadtwerke Wörgl



Alter Stromzähler der Stadtwerke Wörgl



jetzt auch in Angath, Angerberg & Mariastein www.woerglweb.at



Bis zu 2,5 Monate WAVE zum Hammerpreis!



**Bisheriger Preis** 

Erw (18 J+)..... € 139,00 Jug (12-17J)...... € 96,00 Ki (6-11 J)..... € 91,00

Reduzierter Preis (-20%)

Erw (18 J+).....€ 111.20 Jug (12-17J).....€ 76,80 Ki (6-11 J)..... ₹ 72,80

Mit BürgerCard Radfeld oder Langkampfen

Erw (18 J+)..... € 88,96 Jug (12-17J)......€ 61,44 Ki (6-11 J).....€ 58,24 Wörgler mit aktivierter energy.card\* Erw (18 J+)......€ 55,60

Jug (12-17J)......€ 38,40 Ki (6-11 J)......€ 36,40

# HEIMISCHE IMKER: MIT BIENENFLEISS AM WERK

Ein voller Erfolg war der "Tag des offenen zum Thema Bekämpfung der Varroa-Milam Sonntag, 22. Mai 2016, beim neuen wie Sauberes Wörgl und Sauberes Kirch-Wachsverarbeitungsraum in Kirchbichl, bichl sind ebenfalls Bestandteil des Verneue Mitglieder hinzubekommen, welche heuer noch mit Bienen starten wollen. Unser Verein hat somit nun 39 aktive Im- Im Rahmen der Führungen erfuhren die

die Verpflegung aller Wissbegierigen.

Plattform für Wissensvermittlung, auch der Tiere.

Bienenstockes" für den Bienenzuchtver- ben. Gesellige Aktivitäten wie Ausflüge ein Wörgl, Kirchbicchl und Bad Häring oder die Teilnahme an Umweltaktionen Ulricusstraße 17 gegenüber der Neuen einslebens. Der neu bezogene Wachsver-Mittelschule. "Wir konnten mehr als 300 arbeitungsraum in der Ulricusstraße dient Besucher begrüßen, bewirten und ihnen als Übergangslösung bis zum Neubau des viel Interessantes über Bienen und Imke- Musik- und Vereinshauses, in dem auch rei erklären. Wir haben heute sogar drei der Bienenzuchtverein ab 2018 seine neue Bleibe finden wird.

ker", freut sich Obmann Konrad Gwigg- Besucher allerlei Wissenswertes übers Bienenvolk und seine Produkte. Etwa, dass Honig das einzige Lebensmittel ist, Honigschleuder, Wachs-Erhitzer, Mit- das nicht verdirbt - so wurde in Ägyptelwandpresse, Varroa-Controller und ten in den Pyramiden 4000 Jahre alter, natürlich Bienen bei der Arbeit – all das noch genießbarer Honig gefunden. An der bekamen die Besucher am "Tag des of- langen Haltbarkeit hat allerdings auch der fenen Bienenstockes" zu sehen - und Imker seinen Anteil - er muss wissen. das begehrte Imkereiprodukt Honig na- wann der Honig erntereif ist. Enthält er türlich auch zu kosten, ob frisch aus der zu viel Wasser, kann ein unerwünschter Wabe oder weiterverarbeitet als Honigli- Gärungsprozess eintreten. "In Österkör. Die Mitglieder des Bienenzuchtver- reich gilt ein Wasseranteil von 20 % als eines informierten an unterschiedlichen zulässig, bei Tiroler Qualitätshonig sind Stationen über Bienenhaltung und das es nur 17 %", teilte Konrad Gwiggner mit Imker-Handwerk und sorgten zudem mit und verriet, dass er selbst als das Beste Köstlichkeiten vom reich bestückten Ku- vom Honig die "Honig-Sahne" schätze chenbuffet sowie von der Grillstation für jener Schaum, der sich nach dem Honigschleudern an der Oberfläche aus kleinen Luftbläschen bildet: "Da sind die meis-Nachdem die Imker im vergangenen Jahr ten Enzyme enthalten – gesundheitlich viele Bienenvölker verloren haben, wer- ist das der wertvollste Honig." Obmann ten sie das heurige Jahr bis jetzt als gu- Konrad Gwiggner informierte über Honig, tes Bienenjahr. Der Bienenzuchtverein ein von der Biene weiterverarbeitetes Nastellt den Imkern die Gerätschaften im turprodukt, ebenso wie über Wachs und Vereinsheim zu Verfügung und dient als andere Bienenprodukte sowie die Haltung





Bienenzuchtverein-Obmann Konrad Gwiggner beim Taa des offenen Bienenstockes in Kirchbich



Schweizer □ Uhren □ Wertiger Schmuck

Service aller Marken vom Uhrmachermeister! "Größtes Uhren- und Schmuck Fachgeschäft in Tirol"

RADO CERTINA LONGINES

beim StadtJuwelier im CityCenter Wörgl und im KiSS Kufstein Tel.: +43 5332 75613 www.StadtJuwelier.at info@stadtiuwelier.at

# **NEU - NEU - NEU - NEU - NEU**

Beim StadtJuwelier Hüttner im City Center Wörgl und am Unteren Stadtplatz KiSS Kufstein

Rot - Weiss - Rote **Outlet - Wochen!** 

- viele TOP Marken - TOP Angebote -

**Alles -50%** 

alle 14 Tage neue Ware solange der Vorrat reicht! **Wer zuerst kommt - spart am meisten!** 









# WÖRGLER NIGHT SHOPPING MIT LATIN-FLAIR ERÖFFNETE DAS ELDORADO-EVENT-WOCHENENDE

Ein Eventwochenende der Sonderklasse organisiert, zum Wörgler Night Shopping lich war auch kulinarisch etwas aufgeboten, wurde in Wörgl geboten. Neben der Aus- wurde geladen. Wobei neben Modeschau- und so kam jede oder jeder zu seinem spestellung historischer Bilder und dement- en natürlich auch ein gewaltiges Rahmen- ziellen Gusto, ob beim Essen, bei der Mode sprechenden Veranstaltungen lud Wörgl programm geboten wurde. Karibische oder bei den Sambatänzen. Jedenfalls entauch im Rahmen eldoRADo zum Int. Wörg- Tänze waren genauso zu sehen und zu wickelte sich die Wörgler Bahnhofstraße ler Radkriterium zur E-Bike Europameis- bestaunen wie eine Spiegelfrau oder etwa zu einer Eventstraße, auf der über tausend terschaft, zur Stadtmeisterschaft, um nur eine Hip-Hop Vorführung von Kindern. Der Menschen bei lauen Abendtemperaturen einige Highlights zu nennen. Aber auch Tennisclub Wörgl versuchte die Jugend und bummelten und in das eine oder andere Gevon der Geschäftswelt wurde ein Highlight Kinder für Tennis zu begeistern, aber natür- schäft schnupperten.

# NACHLESE ZUM ELDORADO BIKEFESTIVAL 2016

22 Hersteller und Händler präsentierten ERSTMALS GENUSSRADELN Hobby- und Profiradler. Ein spektakuläres 10 Uhr bei strahlendem Sonnenschein im forderte. Rahmen - und Kinderprogramm, kulina- Biergarten Wörgl. Von dort aus führte die rische Schmankerl und adrenalingeladene Route über die regionalen Radwege nach ADRENALIN PUR BEI DER RITCHEY Rennen rundeten den Festivalbesuch für Kirchbichl, Mariastein und Angerberg. Vier MTB CHALLENGE rund 2500 Besucher ab.

Am Freitag, 20. Mai, fiel der eldoRADo- Region. Startschuss mit dem einzigartigen Garagein Wörgl. Schnell, einzigartig und spekta- DORADO KID'S CUP über zwei Ebenen für 20 TeilnehmerInnen Stadtwerke Wörgl, begeisterte 2016 aufs Erfolg!" die Geschäfte.

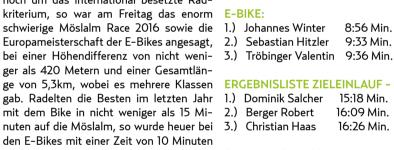
Genussstationen verwöhnten die Radler Traumwetter, Teilnehmerrekord mit 356

val ein individueller, auf jede Altersklasse germaßen erholen. Das 66-Kilometer-

mit traditionellen Schmankerln aus der Teilnehmern aus 12 Nationen, im Ziel haufenweise strahlende Gesichter. Allen voran die Organisatoren: "Gigantisch - viel mehr Race samt Nightshopping beim Westend RENNPROFIS VON MORGEN BEIM EL- Starter als letztes Jahr, eine tolle Festivalwoche mit haufenweise Events und Besukulär - so präsentierte sich der Rundkurs Der eldoRADo Kid's Cup, powerd by chern - das eldoRADo 2016 war ein voller

beim Rennen. Hobby- bis Profilradler bo- Neue den Rennnachwuchs. Fahren wie die Die Strecken, die im Vorfeld aufgrund von ten den Besuchern ein adrenalingeladenes Profis und von den Massen entlang der Forst- und Sprengarbeiten nochmal ge-Shoppingerlebnis, welches von Bürgern Strecke angefeuert werden - das war das ändert werden mussten, zeigten sich von und coolen Beats abgerundet wurde. Sen- Motto der kleinen Großen. Der eldoRADo der knackigen Seite mit steilen Anstiegen sationelle Aktionspreise bei Hervis, Me- Kid's Cup liefs die Herzen von 135 rennbe- und anspruchsvollen Abfahrten mit zwei diamarkt und Obi zogen die Besucher in geisterten Kids höher schlagen. Auf alle Schiebepassagen. Dazwischen konnte Nachwuchs-Starter wartete am Bikefesti- man sich auf flachen Radwegen so eini-

abgestimmter Parcours, der Geschicklichaktuelle Modelle und Innovationen für Auf in die Pedale hiefs es am 22.05. um keit, Schnelligkeit und Bike-Beherrschung



Langstreckenrennen der Herren domi-

nierte der junge Michael Mayer (Xentis

Dynafit CEP), der den Deutschen Andreas

Seewald (Centurion Vaude) um gut eine

Minute schlagen konnte. Den dritten Po-

diumsplatz holte sich Dominik Salcher

vom Biketeam Kirchberg. Alte Bekannte

auf dem Stockerl der Damen: Katja Walz

(Medsport.eu) distanzierte sich nach einer Drei-Stunden-Hatz von der Altmeisterin Birgitt Hühnlein (RC Allgäu) um zwei Minuten, Dritte wurde Stefanie Neulinger

Besuchermagneten waren mit Sicherheit

der mobile Pumptrack, der Foto- und

Filmworkshop und das außergewöhnliche

Fahrradkino in der KulturZone. Ebenfalls

großer Beliebtheit erfreuten sich die spektakulären Shows der Einrad-Artisten vom Unicycle Tirol Team und den Jungs von

vom Team Herobikes.

**PROGRAMM** 

SPEKTAKULÄRES RAHMEN-

ge von 5,3km, wobei es mehrere Klassen ERGEBNISLISTE ZIELEINLAUF - BIKE: gab. Radelten die Besten im letzten Jahr 1.) Dominik Salcher mit dem Bike in nicht weniger als 15 Mi- 2.) Berger Robert nuten auf die Möslalm, so wurde heuer bei 3.) Christian Haas den E-Bikes mit einer Zeit von 10 Minuten oder gar darunter gerechnet. Bei den E- STADTMEISTERSCHAFT: Bikes gab es zwei Klassen, einmal bis 15,5 1.) Patrick Lechner kg und max. 200W und dann über 15,5 kg 2.) Stefan Obermoser 20:46 Min. und max. 400W Leistung. Die Bikes waren 3.) Wilhelm Ellinger in vier verschiedenen Klassen eingeteilt.

eldoRADo sorgte in Wörgl für ein sportligleitet wurden die Biker von einem Ambu- 2.) Kaloveo ches Radhighlight. Ging es am Mittwoch lanz-Motorrad des Samariterbundes.

8:56 Min.

15:18 Min. 16:09 Min.

16:26 Min.

19:38 Min.

RIPBMXIBK, welche die Zuschauer mit energiegeladenen Tricks staunen ließen. Den Abschluss des eldoRADo Bikefestivals 2016 bildete am Sonntag die Fahrradsegnung in der Stadtpfarrkirche Wörgl, wo rund 50 Fahrradfans ihre Bikes von Pfarrer Theo Mairhofer segnen ließen. Umrahmt wurde die Feier von einem Bläserensem-

ble der Stadtmusikkapelle Wörgl, das zum Abschluss der Feier noch flott die Melodie "Ja, mir san mitm Radl do" spielte. Anschließend ging es mit den Rädern über die Bahnhofstraße zum eldoRADo-Gelände beim Wörgler Wertstoffhof, angeführt von Wörgls Umweltbeauftragtem Georg Griesser.



# MÖSLALM RACE UND EUROPERMEISTERSCHAFT DER E-BIKES.

noch um das international besetzte Rad-Die schnellste Bikerin war letztendlich Lena TEAMWERTUNG: 3.) Treppenfüchse

61:26 Min. 61:22 Min.



28:22 Min.

Putz mit einer Zeit von 21:36 Minuten, Be- 1.) Mountainrockers 79:00 Min.



# Griaß enk im Zauberwinkel!

# Jausenstation z' Gruab Claudia und Manfred Trecksel

ab 11.00 Uhr geöffnet Fr. ab 18.00 Uhr GRILLABEND (bei Schönwetter) NEU: Samstags abwechselnd hausgem. BRODAKRAPFEN oder SCHMALZNUDELN Mittwoch und Donnerstag Ruhetag! BETRIEBSURLAUB: 8. bis 21. Juli 2016

Zauberwinkelweg, Oberau 52, 6311 Wildschönau Tirol manfred.trecksel@aon.at 0650 - 2400003





6300 Wörgl · Brixentaler Straße 59

Tel. 05332/73223 · Fax 73246

www.farthofergmbh.com





**EDELSTAHLBAU** 







# PLATZKONZERTE UND WÖCHENTLICHE **VERANSTALTUNGEN IM SOMMER 2016**

Jeden Freitag um 19.00 Uhr im Park des Schuhplattlergruppe Hopfgarten. Seniorenheims mit der Stadtmusikkapelle

12.08. mit der BMK Bruckhäusl, 19.08. sowie am 26.08.2016.

### BRUCKHÄUSI

Jeweils Mittwoch, 13.07., 10.08. sowie am ITTER 24.08.2016 um 20.00 Uhr in der Stock- Jeden Freitag vom 01.07. - 02.09.2016 halle Bruckhäusl mit der BMK Bruckhäusl.

## ANGERBERG

Jeden Mittwoch vom 13.07.-31.08.2016 Hopfgarten. um 20.00 Uhr im Dreiklee mit der BMK Angerberg/Mariastein.

### **ANGATH**

um 20.00 Uhr auf dem Dorfplatz mit der der BMK Kirchbichl und Jungmusik, am BMK Angath. Am 21.07.2016 mit der BMK 08.07., 29.07., 12.08. und 19.08. mit der Schlitters in Angath und am 25.08.2016 BMK Kirchbichl, am 15.07. mit der KMK mit der BMK Mariatal in Angath.

### **MARIASTEIN**

Jeweils Freitag, 08.07., 22.07., 05.08., Treff. 19.08. um 20.00 Uhr im Schlosshof der Wallfahrtskirche mit der BMK Angerberg/ Jeden Mittwoch vom Juli bis bis Mitte Mariastein.

### **HOPFGARTEN**

Ab Freitag, 08.07. jeweils um 20.00 Uhr Kosten: € 6,-- pro Person, Kinder: € 3,--Platzkonzert mit der BMK Hopfgarten (bis 10 Jahre frei). auf dem Marktplatz. Am 22.07., 05.08.

und 26.08.2016 jeweils mit der Kinder- KELCHSAU

Anfrage.

jeweils um 20.00 Uhr Platzkonzert beim Musikpavillon Itter. Am 29.07. und 12.08. mit der Kinder- Schuhplattlergruppe

### **KIRCHBICHL**

Summa Treff - jeden Freitag vom 01.07. - 26.08. 2016 jeweils um 20.00 Uhr bei Jeden Donnerstag vom 07.07.- 01.09.2016 der Volksschule Kirchbichl. Am 01.07. mit Bad Häring in Kirchbichl, am 22.07. und 05.08. mit der BMK Bruckhäusl in Kirchbichl. Freitag, 26.08.2016 Rock-Summa

> September jeweils um 20.30 Uhr Tiroler Abend im Gasthof Schroll in Kirchbichl. Reservierungen unter T: +43 5332 87188.

Immer Freitags, 08.07., 15.07. und 19.08., mit der BMK Kelchsau und der Kinder-Jeden Dienstag vom 05.07. - 16.08.2016 Schuhplattlergruppe Hopfgarten im Ver-24.06., 01.07., 08.07., 15.07., 22.07., jeweils um 20.15 Uhr traditioneller Tiroler einshaus Kelchsau, 29.07. und 19.08. mit 29.07. mit der BMK Bruckhäusl, 05.08., Abend in der Salvena Hopfgarten. Reser- der BMK Kelchsau im Vereinshaus Kelchvierungen unter T: +43 57507 7100. Kos- sau, Sonntag, 18.09.2016 um 11.00 Uhr ten: € 8,-- pro Person, Gruppenpreise auf Frühschoppen mit der BMK Niederau in Kelchsau beim Gasthof Moderstock.

## WEITERE TERMINE IM JULI

01.07. Schlagerfestival Hopfgarten

01.07. ITTERspielplatz Eröffnung, Itter

der Hohen Salve Hopfgarten

05.07. – 23.08. jeden Dienstag Tirolerabend Salvena, Hopfgarten

8.07.-29.08. Academia Vocalis

23.-24.07. Fest 140 Jahre Freiwillige Feuerwehr und STMK

31.07. Annatag – Messe auf der Hohen

Weitere Infos auf www.hohe-salve.com





# 50 JAHRE EGGER WÖRGL: "SPANPLATTEN SIND UNSER BIER"

Mit einem großen Familienfest feierte Dünnspanplatte weltweit führend im Ka- hielt 2013 die Zertifizierung des Umweltsieben Ländern das Wörgler Faserplatten- 2011 die Herstellung von Dünnspan-Stütz- den Standort Wörgl investiert. werk und schuf damit neben dem 1961 in kanten auf Rolle. Die Jahresproduktion St. Johann gegründeten Spanplattenwerk beträgt 140.000 Kubikmeter Dünnspan- "Das Eggerwerk Wörgl ist heute Qualieinen zweiten Produktionsstandort. Heu- platten, davon 1,4 Millionen Quadratmeter tätsführer", erklärte Walter Schiegl aus te ist das Wörgler Werk mit 190 Mitarbei- beschichtete Dünnspanplatten, 90 % wird der EGGER Gruppenleitung und würdigte tern das Spezialitätenwerk der Gruppe und exportiert und findet u.a. in der Türen- und bei der Mitarbeiterfeier mit über 600 Gäsdas einzige weltweit, das Dünnspanplat- Dachelemente-Industrie Verwendung, aber ten ebenso wie Michael Egger, Sohn von ten auf Rolle produziert. Wörgl wurde mit auch im Innenausbau, beim Messebau und Werksgründer Fritz Egger, den Einsatz der Umstellung des Faserplattenwerkes auf in der Möbelherstellung. Der Betrieb er- Belegschaft.

das Egger Spanplattenwerk Wörgl am 5. landerverfahren. 1973 ging die erste Dünn- managementsystems nach ISO 14001 und Juni 2016 sein 50jähriges Bestehen. 1966 spanplatten-Anlage in Betrieb, 1983 folgte wurde für umweltbewusste Logistiksysteübernahm das heute international tätige die erste Imprägnieranlage, 1988 die Pro- me mehrfach ausgezeichnet. In den letzten Familienunternehmen mit 17 Werken in duktion von Dünnspanplatten auf Rolle und 10 Jahren wurden rund 4 Millionen Euro in

# MINI WEEKEND-FANS TROTZTEN DEN WETTERKAPRIOLEN

halb auch hoch anzurechnen.

Er ist klein, aber fein und besitzt in der Au- Teilnehmer war es wieder soweit: Im Konvoi Leider wird aber dieses Event in Wörgl der tomobilwelt lange schon Kultstatus. Der begaben sich die Teilnehmer aus Nah und Vergangenheit angehören, denn 2017 wird Mini. Dass ihn diese Sonderstellung aber Fern (Niederlande, Österreich, Schweiz, es keine Wiederholung geben. "Man soll nicht davon abhielt, beim 5. Austrian Mini Italien, Deutschland) auf die Reise, um die aufhören, wenn es am schönsten ist" - so Weekend trotz Wetterkapriolen vom 4. bis wunderbare Tiroler Bergwelt zu erkunden. das Credo der Veranstalter. 5. Mai 2016 in Wörgl seine Vorzüge einmal Zuvor gaben sich die MINIs freizügig beim mehr unter Beweis zu stellen, ist ihm des- Ausstellungskorso in der Bahnhofstrafge. 25 Verwegene nahmen auch an der Trotz schlechtester Wettervorhersage hat- abschließenden Alternativrundfahrt am te bei den beiden Ausfahrten am Samstag Sonntag zum Achensee nach Pertisau teil. (große Großglockner Dreiländer Rundfahrt) Für die Teilnehmer jedenfalls stand fest: und am Sonntag (Achensee – Pertisau) "Wir würden wieder kommen". Immerhin Frau Holle ein Einsehen und schickte im- ist das MINI Weekend in Wörgl die größmer wieder einmal Sonne. Für die 58 MINI te derartige Veranstaltung in Österreich.









# **WOHN**VISION

Mit dem Fixzinskredit stellen wir sicher, dass Sie immer verlässlich im Blick haben, was kommt. Durch Raten, die von Beginn an genau bend Weitblick rundum





# WARUM IN DIE FERNE SCHWEIFEN -DIE TRADITIONELLE GASTFREUNDSCHAFT LIEGT SO NAH. BIERGARTEN WÖRGL ZUM WOHLFÜHLEN.

🔻 onnenschein , a zimpftige Musi der Brauereimusik Zipf; Mahlzeit können bei uns so immer hervorragend befriedigt er am 5.Mai 2016. Die Anwesenheit der Frau Bürgermeisterin sonders für kleine private Feiern bestens eignen. und ihre persönliche Ansprache verliehen unserem Fest dann noch einen wundervollen offiziellen Rahmen!

### **WER SIND WIR**

Claudia und Andi Hetzenauer, Wirtsleute aus Leidenschaft. Wir betreiben im Winter unsere 34 Betten zählende Wohlfühlpension - Gästehaus Sonnberg - in Brixen im Thale, die wir von den Eltern übernommen haben. Schon als Kind hatte ich viel Kontakt mit unseren Gästen und lernte so spielerisch und durch Sonn- und Feiertage ab 10 Uhr das Vorbild meiner Eltern, was einen echten Gastwirt ausmacht. KEIN RUHETAG, außer an absoluten Regentagen Das Schicksal spielte dann auch noch wunderbar Regie und so lernte ich meine Claudia, wie könnte es anders sein, beim Wirten BESONDERHEITEN: in meinem Heimatdorf kennen. Claudia, eine gelernte Gastrono- An Sonn und Feiertagen ab 10:00 Uhr min, und ich erweckten jetzt mit dem Biergarten Wörgl unseren Frühstück in Biergartenatmosphäre Traum zum Leben. Auch unsere beiden Söhne Florian und Thomas, 16 und 17, freuen sich mit uns über die neue Herausforde- zwei verschiedene Mittagsmenüs rung und liebäugeln damit, einmal selbst hier tätig zu werden.

Der Startschuss fiel im Oktober 2015 mit der Übernahme des PHILOSOPHIE: Biergartens. Uns war es sehr wichtig, unseren zukünftigen Gäs- Die Liebe zur Gastronomie ist spürbar und wird von uns gelebt. ten ein typisches Biergartenambiente bieten zu können. So ha- Ein Besuch bei uns im Biergarten hält Leib und Seele zusammen ben wir mit der Umgestaltung der Außenanlagen begonnen. Ein und wir freuen uns über Weitererzähler und Wiederholungstäter. Riesenschirm wurde angeschafft, unter dem wir jetzt mehr als 100 wertvolle Sitzplätze für unsere Gäste geschaffen haben. BIERGARTEN WÖRGL Ob bei leichtem Regen oder heiß strahlendem Sonnenschein, Madersbacherweg 34, Wörgl die Gelüste auf ein kühles Blondes und eine schmackhafte www.biergartenwoergl.at

gstandne Leit, a guats Bier und a gscheide Kost – die rich– werden. Mit der Laube und der neu eingerichteten Stube schu-🔰 tigen Zutaten für unsere Einweihungs- und Eröffnungsfei- 🛮 fen wir dann noch zwei gemütliche Bereiche, die sich ganz be-

Unsere freundlichen jungen Mitarbeiter sind bestens ausgebildet und nehmen ihre Wünsche direkt am Tisch auf, es ist uns wichtig, dass Sie die Zeit bei uns stressfrei genießen können.

### ÖFFNUNGSZEITEN:

täglich von 11 – 23 Uhr

MO - FR täglich von 11:30 - 13:30 Uhr

Biergartenhotline: 0680 333 777 0















Initiator Franz Bode — Zeit für die Hängematte blieb dem Obmann des Kunst-

# URBANE VERGÄNGLICHKEIT - EINE KUNSTAKTION MACHTE DEN WANDEL WÖRGLS SICHTBAR

Motto stand eine dreitägige Kunstaktion Bode diskutierten am Freitag nachmittags eine erstarrte Stadt – und damit wäre auch 27. bis 29. Mai 2016, die sich anhand his- gern mit Passanten. torischer Foto- und Filmdokumente mit der Entwicklung Wörgls in den vergangenen WÖRGL GESTERN UND HEUTE - EINE Gwiggner, Franz Bode und den KünstlerIn-Jahrzehnten auseinandersetzte. Zeitge- REISE DURCH DIE ZEIT schichte und Stadtentwicklung gleicher- Die Idee zur Kunstaktion, die auf positive lichkeit" entreißen. maßen sichtbar machen und zur Diskussi- Publikumsresonanz stieß, entwickelte sich on stellen war dabei Absicht des Initiators aus Bodes Projekt im Jahr 2011, bei dem er Auseinandersetzung mit der Vergangen-

"Urbane Vergänglichkeit" – unter diesem Hans Gwiggner, Josef Dabernig und Franz Wäre das Urbane nicht vergänglich, wäre es des Wörgler Kunstvereins ARTirol vom bei Erzähl-Stationen in der Bahnhofstraße niemand glücklich", stellte Wörgls Bürger-

in der Bahnhofstraße zeigte. Reinhard Atzl, war. "Vergänglichkeit birgt etwas Neues. benheiten wie das Wörgler Freigeld.

meisterin Hedi Wechner bei der Vernissage fest. Sie würdigte die Arbeit von Hans nen, die "die Vergänglichkeit der Vergess-

und Kunstvereins-Obmannes Franz Bode, anhand von Fotos aus dem Jahr 1911 die- heit stiftet Identität – und um das über den der dabei auch die neue, von ihm betreute selben Orte fotografierte und sie im Rah- Zeitraum der Kunstaktion hinaus zu unter-Homepage heimat.woergl.at präsentierte. men einer Ausstellung gegenüberstellte. stützen, befasst sich Franz Bode seit einem Bildpaare aus diesem Projekt wurden im Jahr mit dem Aufbau der Homepage heimat. 20 historische Stadtansichten wurden auf Seniorenheim Wörgl gezeigt. Für die Bil- woergl.at. Bode befütterte über 180 Seiten Grofywandplakaten auf jenen Plätzen in derausstellung in der Galerie am Polylog mit 3.500 Fotos und Gesprächsprotokolder Innenstadt verteilt aufgestellt, wo die hielten Mitglieder des Kunstvereins histo- len mit Hans Gwiggner und will fortlaufend Photographien vor Jahrzehnten entstanden rische Wörgler Ansichten mit Zeichenstift neue Inhalte einstellen und freischalten. So sind. Sie machten den Wandel sichtbar, wo- und Farben fest , wobei ein eigener Raum erfährt man Wissenswertes über Wörgler bei das älteste Foto 1908 den Gasthof Rose Sepp Ranggers Stadtporträts gewidmet Strafgennamen, Persönlichkeiten und Bege-

# GENERALVERSAMMLUNG "VEREIN AM POLYLOG"

Zur 2. Generalversammlung lud der Kunstverein "Am Polylog" am 10.6. in den Schachtnerhof. Zurückblicken konnte man auf eine inzwischen bereits vieriährige erfolgreiche über Wörgl hinauswirkende Ausstellungstätigkeit in den Räumen der Galerie am Polylog feststellen.

Der Vorstand dankte dem scheidenden Vereinsobman Mag. Johannes Puchleitner für sein Engagement mit der Verleihung der Ehrenmitgliedschaft. Gewählt wurde der neue Vorstand.



v. l. n. r.: Luggi Ascher( Rechnungsprüfer), Mag. (FH) Julia Hausberger (Kassierin), Reinhard Atzl (Stv. der Obfrau), die neue Obfrau Mag. Gabi Madersbacher, Franz Bode (Stv. der Schriftführerin), Kadri Villem ( Schriftführerin), Peter Valeruz (Rechnungsprüfer)

# PLATZKONZERTE IN WÖRGL - DER MUSIKALISCHE & KULINARISCHE TREFFPUNKT AM FREITAGABEND

FR. 24.06., Platzkonzert Wörgl FR. 01.07., Platzkonzert Wörgl FR. 08.07., Platzkonzert Wörgl

FR. 15.07., Platzkonzert Wörgl FR. 22.07., Platzkonzert Wörgl

SA. SO. 23./24.7., 140 Jahre FF Wörgl und FR. 26.08., Platzkonzert Wörgl STMK Wörgl

FR. 05.08., Platzkonzert Wörgl FR. 19.08., Platzkonzert Wörg

FR. 02.09., Platzkonzert Wörgl FR. 09.09., Platzkonzert Wörgl



# 34.STADT SA 09. JULI 2016 AB 14 UHR

**3 BÜHNEN, 15 LIVE ACTS** 

TIROL SOUND, WILDBACH

Eintritt: 6 € // Kinder bis 12 Jahre freier Eintritt. Programmänderungen vorbehalten. Die Veranstaltung findet bei jeder Witterung statt.

www.woerglerstadtfest.at facebook.com/WoerglerStadtfest

KINDERSTRASSE, ERLEBNISPARK, SCHMANKERLSTRASSE



























# WÖRGL FEIERT IN DEN SOMMER

keiten und Feierlaune auf.

Bahnhofstraße ab 14 Uhr zum 34. Mal zum Hüpfburg und vielen weiteren Attraktionen ten Sommerfest der Region. Party-Paradies; mit breit gefächertem Pro- höher schlagen. gramm für Jung, Alt und alle anderen.

Kleine und große Gäste werden dieses Jahr vom "Erlebnispark" begeistert sein: Eine Spielstraße mit Free Fall Tower, Round salo, Capoeira, Parcours und Pole Dance wird wie nie zuvor.

Entspannen lässt es sich in der Chillout Auf drei Bühnen wird musikalisch unterhal-Area, wo sich Interessierte außerdem an ten, während die Innenstadt durch ein Farverschiedenen Trendsportarten wie Bas- benspiel auch visuell so bunt und vielfältig

Das 34. Wörgler Stadtfest wartet mit Spafz, Up, Crazy Wave und der neuen Attrakti- versuchen können. Für das leibliche Wohl Spannung, Musik, kulinarischen Köstlich- on Gaudi Alm macht das Fest für Action- sorgt die längste Schmankerlstraße Tirols Freunde zum unvergesslichen Erlebnis. Kin- mit lokalen und internationalen Gerichten derherzen werden beim Betreten der eigens und Getränken. Tanzen unter freiem Him-Am Samstag, 9. Juli, wird die Wörgler eingerichteten "Kinderstraße" mit riesiger mel – auch das gehört natürlich zum größ-

Das Musik- und Lichtkonzept erreicht dieses Jahr das nächste Level:

# BÜHNENPROGRAMM

Auf der traditionellen Volksmusikbühne vor dem Stadtamt werden nach der feierlichen Eröffnung des Festes mit Bieranstich um 14 Uhr die Stadtmusikkapelle Wörgl, die Bundesmusikkapelle Ebbs und die Stadtmusikkapelle Rattenberg-Radfeld den Platz mit klassischen und zeitgenössischen Klängen füllen. Am Abend sorgt die Party-Band Tirol Sound für Stimmung. Die Komma Kultur Bühne am Anfang der Bahnhofstraße und seit Jahren beliebter Fixpunkt des Festes, wird von Dead FM, The Misantröpics, Tasha & Band, Parkbench Drive und WILDBACH bis tief in die Nacht mit Punk, Acoustic Blues Rock, Pop Rock, Street Rock und legendärem "Ziachrock" bespielt – allesamt Acts auf internationalem Niveau. Auch zwei der über 50 mitwirkenden Vereine warten mit Live Bands auf – für jeden Musikgeschmack gibt es also reichlich Auswahl. Wie auch in den vergangenen Jahren werden sich außerdem auf der Kronehit Stage Party-DJs die Mixer in die Hand geben und so in der Vibration Night die Sommernacht zum Tag zu machen.

Alle weiteren Informationen zum Wörgler Stadtfest finden Sie unter www.woerglerstadtfest.at und auf Facebook/woerglerstadtfest.



Das Team der Energiemetropole bedankt sich bei allen mitwirkenden Vereinen, Organisatoren, Sponsoren, Anrainern und Geschäftsinhabern der Bahnhofstraße für das alljährliche Entgegenkommen und die Mithilfe sowie für die Toleranz. Dieses Fest laßt die Wörgler Innenstadt hochleben. Danke an alle Mitarbeiter und Mitarbeiterinnen der Stadtwerke, des Bauhofs, der Stadtpolizei, der Freiwilligen Feuerwehr und der Rettung. Wir wünschen allen Festbesuchern und Festbesucherinnen ein wunderschönes 34. Wörgler Stadtfest sowie allen Gästen und internationalen Besuchern und Besucherinnen ein gemütliches Beisammensein in Wörgl!

www.woerglerstadtfest.at - like us auf www.facebook.com/WoerglerStadtfest



# Programm Stadtfest

### Volksmusikbühne

14.00 Uhr:

16.00 Uhr:

Eröffnung & Bieranstich mit Bgm. und Ehrengästen bis 16.00 Uhr: Konzert der STMK Wörgl Konzert der BMK Ebbs

18.00 Uhr: Konzert der STMK Rattenberg-Radfeld

20.00 Uhr: Tirol Sound

## KOMMA Kulturbühne

14-15 Uhr: Mittelalter-Show und Mitmach-Programm

15.00 Uhr: GALNA HUMLOR, des Kaisers liebste Spielleyt

15.30 Uhr: Mittelalter Show

und Mitmach-Programm

16.45 Uhr: **DEAD FM** MISANTRÖPICS 18.00 Uhr:

19.30 Uhr: TASHA PARKBENCH DRIVE 21.00 Uhr: 23.00 Uhr: **FEUERSHOW** 

23.15 Uhr: WILDBACH

## KroneHIT Bühne

14.00-18.00 Uhr Sommerfeeling mit DJ Pfeffa

14.30 Uhr: Hip Hop

Ab 15 Uhr: stündliche Baccalo Contests

16.30 Uhr: Parcour 17.30 Uhr: Capoeira

18.00 -21.00 Uhr: ChillOut Beats mit Audiocortex

19.00 Uhr: Pole Dance

Ab 21.00 Uhr KroneHIT Vibration Night

mit DJ Indygo und Phil Maurice

# KOMMA KULTURBÜHNE

Ab 14:00 Uhr werden die Besucher bei der gesagt aus Kufstein/ Wörgl, die es sich zur sich als Ritter versuchen können und gegen ben einzuhauchen. die Großen kämpfen dürfen.

Nach dem Show-Kampf kann man noch TASHA & BAND Rüstungsstücke probieren, ein Schwert Die Newcomer Band aus Tirol, Mit ihrem halten, Schilder benutzen,... Mittelalter zum Debutalbum "A long way" rockten die 6 Angreifen!

## **DEAD FM**

ganze akustisch. Geht nicht - gibt's nicht! Diese 2 Elemente zu verschmelzen haben matische Stimme von Frontfrau TASHA, sich Dead FM zur Aufgabe gemacht. Mit gepaart mit den Klängen ihrer 5 außerge-Covers aus Rock und Punk, unplugged instrumentiert und dem ein oder anderen ei- zigartig. genen Song unterhalten Dead FM mit einer ordentlichen Portion Punk'n Roll.

### MISANTRÖPICS

Komma Kultur Bühne ins Mittelalter ver- Aufgabe gemacht hat mit ihrer siebenköpfisetzt. Galna Humlor verbreitet mit typi- gen Besetzung und ihren blues-grunge-lasschen mittelalterlichen Klängen das nötige tigen Songs aus eigenem Hause, dem Mot-Feeling beim Kampf um die Gunst der hol- to "Born to Blues - Riff To Win" gerecht zu den Maid. Miteinbezogen werden auch die werden und der hier gegenwärtigen Akustik kleinen Besucherinnen und Besucher, die Rock/Blues Rock Einöde ein verruchtes Le-

Vollblutmusiker bereits die größten Bühnen Österreichs, u.A. die Hitradio Ö3 Bühne am Wiener Donauinselfest, TASHA & BAND Direkt, roh, ehrlich - Punkrock, und das ziehen nicht nur durch ihre ausdrucksstarken Songs jeden in ihren Bann, die chariswöhnlichen Musiker, macht diese Band ein-

### PARKBENCH DRIVE

Die 4 Jungs aus der Steiermark rocken seit 2008 die Festivals und Clubs in Österreich Man nehme drei akustische Gitarren, zwei und dem Ausland. Nach ihren erfolgreichen Sänger, eine Bassgitarre, einen Mundhar- Tourneen mit Bands wie THE BOSS HOSS, monikerspieler und nicht zuletzt einen Ca- NENA, AURA DIONE, KAISER CHIEFS jon Spieler: Das etwas andere Geheimre- uvm. beendeten sie die Festivalsaison 2015 zepet für einen musikalischen Cocktail, der vor 10.000 Rockfreunden in Innsbruck. Das es in sich hat. Das sind "The Misantröpics", brandneue Album "A signal light" steht eine Formation aus dem Unterland, genauer bereits in den Läden und überrascht durch

einen komplett neuen Sound der Band.Live geben die Jungs ordentlich Gas, da bleibt niemand ruhig stehen. Ganz nach dem Motto "1, 2, 3 ALLES SPRINGT!!"

### WILDBACH - das Beste der Berge!

Diese Band muss man gesehen haben. Sie sind die Erfinder des "Ziachrock" und im Bereich Party nicht mehr wegzudenken. Ausgezeichnet bei Top of the Mountains mit 3 Awards setzen sie neue Maßstäbe. Fünf Musiker & eine Lady auf höchsten musikalischen Niveau und ein ausgeklügeltes Showprogramm, machen einen Abend mit den "Partyrockern" unvergesslich!





# KRONEHIT BÜHNE

Ob Bossa Nova, Reggae, Pop-Rock, Old "beaten" School Hip Hop, Funk, Klassiker, Deep House-Tech, House-Techno .... Pfeffas Musikspektrum ist breit und seine Sets Ab 21 Uhr startet die KroneHIT Vibration treibend. Neben seinen hauseigenen Night mit den DJs Phil Maurice und DJ In-Brands wie das YOUNITY FESTIVAL ar- dygo und verwandeln das Areal in der Josef beitet Pfeffa aktuell beim neuen Zillertal Speckbacher-Straße zur Club Dance Zone. Label ALPHOUSE und bespielt häufig unter anderem den Hotspot Kristallhütte Zillertal, das Mountain and Soul und das Stock Resort sowie das Golfhotel Zillertal.

Heuer das erste Mal am Wörgler Stadtfest: Drum and Bass Stage hosted by audioCortex. audioCortex ist ein junges Tiroler Drum & Bass Events und Dj Kollektiv, dass sich im Jahr 2012 zusammengefunden hat, um gemeinsam ihrer Leidenschaft für gebrochene Beats und tiefe Bässe nachzugehen - von smoothen Party-Sounds bis zu treibende Trommelwirbel! - audioCortex hat für alle was zu

### **KRONEHIT Vibration Night**







Die KroneHIT DJs Phil Maurice und DJ Indygo versprechen Club-Fieber vom Feinsten bei der KroneHIT Vibration Night

# Durch die Bank stark.



In jeder starken Verbindung steckt ein S.



# 28. ACADEMIA BIETET EINZIGARTIGES KONZERTPROGRAMM

Auch in diesem Jahr haben sich bei der nicht nur das. Von Anbeginn an wurde Mittelpunkt stehen diesmal bekannte Hauptdarsteller der eigens dafür komponierten Kinderoper sind Kinder und Jugendliche des gleichnamigen Opernworkshops.

Das Jahr 2016 bietet jedenfalls wieder alles, was das klassische Herz begehrt. Hochprofessionelle Meisterkurse, geleitet von Referenten mit Weltruhm, Konzerte mit außergewöhnlichen Stimmen, die berühmtesten Arien und Lieder, die die Klassik zu bieten hat, und die seltene Chance, hautnah Musik zu erleben. Aber

Academia Vocalis zahlreiche Weltstars auch auf traditionelles Musikgut Wert Weisen und Melodien, interpretiert vom angesagt, um in ihren Meisterkursen den gelegt. Heuer findet der Volksmusika-Studenten den letzten Schliff zu verlei- bend am 22. Juli im Hof der Wallfahrtshen. Aber auch Max & Moritz treiben kirche Mariastein statt. Durch den Abend in diesem Jahr ihren Unfug in Wörgl. führt einmal mehr Joch Weißbacher. Im Atzl Preisträgerkonzert im Hotel Pano-



Ensemble Koasablosn und dem Afelder Dreigesang. Ein weiteres Konzerthighlight verspricht einmal mehr das Fritzrama Royal in Bad Häring am 29. Juli mit dem deutschen Bariton Justus Seeger aus dem Kurs Prof. Konrad Jarnot & Julia Stemberger zu werden. Aus gesundheitlichen Gründen musste die bereits für dieses Jahr verpflichtete KS Prof. Julia Varady ihren Meisterkurs "Oper & Lied absagen. Somit entfällt auch das mit Spannung erwartete Abschlusskonzert in den neuen Räumlichkeiten der Firma Berger Logistik in Wörgl. Die Acadmia-Verantwortlichen hoffen, diesen Kurs im nächsten Jahr nachholen zu können

# WEITERE AUSKÜNFTE & KARTENRESERVIERUNGEN

Academia Vocalis, Telefon: +43 (0)5332-75660 Mobil: 0664/2403216 oder unter: gabi@gma-pr.com sowie unter: www.academia-vocalis.com

KARTENVORVERKAUF:

Tourismusverband Ferienregion Hohe Salve Wörgl: +43 (0) 57507 7000:

RBK Wörgl Kufstein: +43 (0) 5332 7804-0; allen anderen Tiroler Raiffeisenbanken und bei der Buch- und Papierhandlung Zangerl: +43 (0) 5332 71484

Ferienland Kufstein: +43 (0)5372 62207 Änderungen vorbehalten!





# STAATSMEISTER-BRONZE FÜR FILMKÜNSTLER EGON FRÜHWIRTH

Zu einem cineastischen Festival wurde die legen Fritz Hauswirth und Erwin Weiskirch- vorragende Organisation wickelte der Filmaus erfreulichem Ergebnis für Tiroler Filmer unter der Leitung von Dr. Georg Schör-

diesjährige Staatsmeisterschaft des Ver- ner holten mit dem Film "Die neue Mühle" klub Fieberbrunn ab, der alle Ergebnisse auf bandes der österreichischen Filmautoren, ebenso Bronze wie Peter Schrettl mit der http://www.filmklub.at online stellte. die vom 4. bis 7. Mai 2016 im Festsaal Fie-filmischen Anleitung "Eine Krippe bauen". berbrunn über die Bühne ging. Mit durch- 48 Wettbewerbsfilme wurden der Jury

- so holte Egon Frühwirth aus Wörgl, der ner vorgelegt, in der u.a. auch Prof. Norfür die Innsbrucker Filmamateure antrat, bert Perger aus Wörgl mitwirkte. Dass mit seiner Doku "Kinaesthetics" eine Bron- die VÖFA-Staatsmeisterschaft zu einem zemedaille. Mit Silber und einem Sonder- cineastischen Festival wurde, dazu trugen preis für die bemerkenswerte Idee wurde die ausgezeichnete filmische Qualität der der Spielfilm "Die Zuckerbande" von Walter Beiträge ebenso bei wie die neue Projekti-Wegscheider vom Film & Videoclub Kuf- onstechnik im Festsaal, der vier Tage lang stein ausgezeichnet und seine Vereinskol- zum "Kino" umfunktioniert wurde. Die her-



# WÖRGLER KURZFILMFESTIVAL STARTET IN DIE VIERTE RUNDE

Obergrenze bei der Länge des Films, für die www.film-festival.at

Am 16. September 2016 ist es wieder so- zweite sollen sich die Teilnehmer in maxiweit: Die KULTURzone veranstaltet in Ko- mal drei Minuten mit dem Thema "Energie" operation mit der Gaststubenbühne und auseinandersetzen. Einsendeschluss ist der den Stadtwerken Wörgl zum vierten Mal 1. August 2016. Erstmals wird eine fünfköpdas Wörgler Kurzfilmfestival. Wie bereits fige Jury eine Vorauswahl der Filme treffen. im Vorjahr gibt es zwei verschiedene Kate- Am Abend des Events werden schließlich 15 gorien, in denen Künstlerinnen und Künst- Filme der freien und 5 Filme der "Energie"ler tätig werden können: In der ersten gibt Kategorie gezeigt. Die Gewinner werden wie es keine Vorgaben außer die zehnminütige üblich vom Publikum gewählt. Weitere Info:





**DER NEUE PEUGEOT 2008 SUV** 

MOTION & EMOTION





Brixentaler Straße 8 A-6305 Itte tel 05335/2191-0 www.autofuchs.at

Auto-Aicher Hütte 13 6345 Kössen 05375-6249

Autohaus Alpbachtal Reither Anger 21 6235 Reith im Alphachtal Tel. 05337-63708

Obholzer KG Salzburger Str. 8 6382 Kirchdorf 05352-63166

Autoforum Inh. Ralph Mairhofer Zellerberg 2 6330 Kufstein 05372-64260

Georg Winkler Dorfstraße 70 6384 Waidring 05353-5307

Autohaus Goidinger GmbH Gewerbepark 2 A-6460 Imst 05412-66000





# "PRIMA LA MUSICA": BUNDESSIEG FÜR DORINA AUS DER LMS WÖRGL

Wörgl boten beim diesjährigen Bundes- nem 1. Preis in der Solowertung Kontrabass der Landesmusikschule Wörgl kann sich wettbewerb "prima la musica", der vom 25. als Bundessiegerin der Altersgruppe 1 die auch im österreichischen Wettbewerbsspit-Mai – 2. Juni 2016 in Linz stattfand, auch Heimreise an. Lukas Blanck aus der Klas- zenfeld sehen lassen! im Bundesländervergleich beeindruckende se von Johannes Chmel durfte sich in der musikalische Leistungen.

Solowertung Klavier in der Altersgruppe 2 Beim Solisten-Schlusskonzert der gesamkonnte sich auch im Bundesländervergleich gezeichneten Begleiterfolg als jugendliche ren sein wie der junge Pianist Lukas Blanck.

Drei SchülerInnen der Landesmusikschule an der Spitze behaupten und trat mit ei- Harfenbegleiterin ab. Die Leistungsbilanz

über einen sehr guten 3. Preis freuen. Das ten Landesmusikschule Wörgl am Mitt-Die beim Landeswetbewerb in Mayrhofen erfolgreiche Abschneiden der Landesmu- woch, 6. Juli 2016, um 19:00 Uhr im VZ schon mit einem 1. Preis ausgezeichnete sikschule Wörgl rundete die Harfenistin Komma in Wörgl wird die mit einem 1. Preis junge Kontrabassistin Dorina Puchleitner Hannah Rabl aus der Klasse von Julika Hir- ausgezeichnete Kontrabassistin Dorina aus der Klasse von Wolfgang Schneider zinger in der Altersgruppe 2 mit einem aus- Puchleitner ebenso noch einmal live zu hö-





Referenzen unter: www.riederbau.at

STADTMAGAZIN WÖRGL LEBEN LEBEN Juli 2016

# AUF ZUM ERSTEN WÖRGLER BANDFESTIVAL

Samstag, 2. Juli 2016, am Gelände der ehe- werden mit einem abwechslungsreichen maligen Kompostieranlage Wörgl direkt ne- Programm begeistern. Parkmöglichkeiten ben dem Innsteg über die Bühne.

Bands gibt?", teilen Bernadette Moran- der Pizzeria. Weitere Anreisemöglichkeit ist dell und Sito Bar-Wirt Silas Seiler mit, die die Bahn: Zum Festivalgelände sind es nur 5 die Idee umsetzen und das erste Wörgler Gehminuten. Eintrittskarten gibt es im Vor-Bandfestival organisieren. Ab 18.00 Uhr ist verkauf in der Sito Bar Wörgl um 8,- €, an Einlass - ab 18.45 Uhr beginnen die Live- der Abendkassa kosten sie 10,- €. Acts.

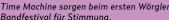
VER, Time Machine, Thwaigt Village

Alle vier Bands sind bereits seit Jahren, seit Lattella Wörgl.

Das erste Wörgler Bandfestival geht am Jahrzehnten in der Musikszene bekannt und in Wörgl sind: 1,- € Parkplatz direkt am "Wussten Sie, dass es in Wörgl über zehn Kreisverkehr Gesundheitszentrum - hinter

Die Veranstaltung findet unter der Halle On stage: DIE BEFEUCHTER, UNDERCO- in der ehemaligen Kompostieranlage statt. Für das leibliche Wohl sorgt der Skiclub SC





## GALERIE AM POLYLOG: PILLAR HOUSE

der Galerie am Polylog errichtete Cristina Grundbedürfnis. Fiorenza am Wörgler Stadtplatz die Instal- Die Ortswechsel durch Migration und Nolation Pillar House.

Die künstlerische Arbeit der 1973 in Neapel Chance eines Neubeginns. Das "Pillar geborenen Künstlerin dreht sich im weites- House" versteht sich dazu als eine spontaten Sinne um Architekturen, um die global ne und mobile Architektur. Die Ausstellung unterschiedliche Kultur der Behausung, "Stop Over" in der Galerie am Polylog ist deren freiwilligen wie unfreiwilligen Verlust bis 16. Juli 2016 zu sehen.

Im Rahmen der Ausstellung "stop over" in und um das Wohnen als ein menschliches

madentum bergen dabei immer auch die





# **KOMMAN** veranstaltungszentrum

SO, 18. SEPTEMBER 2016 20 UHR

**AXEL RUDI PELL** 

..Game of Sins Tour"

Er zählt zu den erfolgreichsten deutschen Rock-Solokünstlern und das seit über 25 Jahren mittlerweile. Der Name AXEL RUDI PELL steht für mitreißende Rock-Hymnen, hochkarätige Liveshows und erstklassiges Gitarrenspiel.



FR. 14. OKTOBER 2016 **20 UHR** 

# FEINRIPP ENSEMBLE

Die Rippenhof- Saga

Der Rippenhof. Ein Erbhof seit vielen Generationen. Der alte Bauer liegt im Sterben und versammelt seine Söhne Tom, Markus und Benny bei sich, um mit ihnen die letzten Stunden zu verbringen. Ein leicht gerippter Bauernschwank.



DI, 25. OKTOBER 2016 **20 UHR** 

**LEMO** 

Stück für Stück

Lemos Texte treffen uns unmittelbar. Nicht mit einer Wucht, die weh tut - sie arbeiten sich, zusammen mit den Gitarrenklängen, mit dem leichten Groove und Lemos Stimme, langsam, aber stetig vorwärts in unsere Herzen. Bis der Gedanke ganz klar ist: wir kennen uns. Das macht Lemos Musik so verbindlich. Und so schön.



TERMINE & VORSCHAU Telefon 05332/75505 info@komma.at www.komma.at

Mi. 06.07.2016 19 Uhr

SOLISTENKONZERT DER LANDESMUSIKSCHULE WÖRGL Veranstalter: LMS Wörgl, 05332/7826-560

Sa. 09.07.2016

20 Uhr

KOMMA KULTUR BÜHNE beim Stadtfest Wörgl

So. 18.09.2016

**AXEL RUDI PELL** ..Game of Sins Tour"

VVK 33.-/ AK 38.-/ Mitgl. 29.-

Fr. 14.10.2016 20 Uhr

**FEINRIPP ENSEMBLE** Die Rippenhof- Saga

Kat. 1: VVK 21,-/ AK 23,-/ Mitgl. 18,-Kat. 2: VVK 18,-/ AK 20,-/ Mitgl. 14,-

Do. 20.10.2016 20 Uhr

NINA HARTMANN "Match me if you can"

Kat. 1: VVK 21,-/ AK 23,-/ Mitgl. 18,-Kat. 2: VVK 18,-/ AK 20,-/ Mitgl. 14,-

LEMO Di. 25.10.2016 20 Uhr

Stück für Stück

VVK 17,-/ AK 20,-/ Mitgl. 15,-

Do. 03.11.2016 20 Uhr

FIDDLER'S GREEN Devil's Dozen Tour 2016

VVK 22,50/ AK 25,-/ Mitgl. 19,-

DA HUAWA, DA MEIER & I Sa. 05.11.2016 "Zeit is a Matz!" 20 Uhr

Kat. 1: VVK 21.50/ AK 23.-/ Mitgl. 19.50 Kat. 2: VVK 19,-/ AK 21,-/ Mitgl. 16,-

**GERNOT HAAS** 

Do. 10.11.2016 "!!!Zusatz: Vorstellungen!!!" 20 Uhr Kat. 1: VVK 19,50/ AK 22,-/ Mitgl. 16,-

Kat. 2: VVK 16,-/ AK 19,-/ Mitgl. 14,-J.B.O. JAMES zensiert!

Chester - Achtung Suchtgefahr! VVK 28,-/ AK 31,-/ Mitgl. 23,-

Fr. 18.11.2016 20 Uhr

Sa. 12.11.2016

20 Uhr

KISSIN DYNAMITE "Generation Goodbye Tour" VVK 20,-/ AK 23,-/ Mitgl. 16,-

**ROLAND DÜRINGER** Do. 01.12.2016 "Weltfremd"

20 Uhr

Kat. 1: VVK 28,-/ AK 31,-/ Mitgl. 25,-Kat. 2: VVK 25,-/ AK 28,-/ Mitgl. 23,-

Wöchentliche Termine im Komma:

Montag: Seniorenturnen | Zumba mit Anja Masin 0699/11 66 5337 Mittwoch: Tanzschule Brugger 05353/ 5404

Etwaige Änderungen des Programmes oder neue (zusätzliche) Termine finden Sie auf unserer Homepage www.komma.at

TICKETS BEI ALLEN RAIFFEISENBANKEN TIROLS. BEI ALLEN OETICKET.COM- VORVERKAUFSSTELLEN. IM VZ KOMMA WÖRGL. BEI BÜCHER ZANGERL WÖRGL (SALZBURGER STRASSE & M4 WÖRGL) & ALS PRINT@HOME TICKET AUF WWW.KOMMA.AT

# JUGENDREDEWETTBEWERB: GOLD FÜR BHAK WÖRGL-SCHÜLER

# heren Schulen Österreichs!

besucht, überzeugte auch dieses Mal die ket". Jury mit seiner Rede "Verbunden. Vernetzt. Verkauft?". Sein Erfolg ist umso beachtli- Die BHAK/BHAS Wörgl, allen voran Direkcher, musste er doch gegen die besten Re- torin Mag. Sigrid Steiner, ist stolz auf ihn

David Ebner ist der beste Redner aller Hö- detalente der Höheren Schulen Österreichs und gratuliert ganz herzlich zu dieser herantreten. Es bedurfte nicht nur eines fun- ausragenden Leistung. Das muss David Ebner erst mal einer nach- dierten Faktenwissens sowie überzeugenmachen: Der Tiroler Landessieger in der der Argumentation, um Bundessieger zu Kategorie Klassische Rede/Höhere Schulen werden. Vielmehr waren auch rhetorische holte sich beim Bundesfinale in Graz sou- Fähigkeiten, ein souveräner Auftritt am verän die Goldene. Der sympathische junge Rednerpult sowie Spontanität gefragt. Bei Mann, der die dritte Klasse der BHAK Wörgl David Ebner stimmte dieses "Gesamtpa-



# UNVERGESSLICHE SPRACHREISE: NMS 2 WÖRGL MEETS LONDON

de: Gemeinsam mit Sprachlehrerin und sich über die Unterstützung der Eltern.

London Eye, Tower Bridge und natürlich Native-Speakerin Gabrielle Amestoy aus der legendäre Big Ben: London ist die pul- England ging es im April nach England und sierende Welthauptstadt des Englischen mitten hinein ins Herz der Metropole. Bei und ein Schmelztiegel der Kulturen – voller der Sprachwoche drehte sich alles um das Sehenswürdigkeiten, geschichtsträchtiger eine: Englisch. Und darin sind die Jungs und Monumente und einem lebhaften Life- Mädels der 2. Und 3. Klasse richtig gut. Sie style. Ein Besuch dieser einzigartigen Stadt besuchen in einer zusätzlichen Stunde den ist vor allem für den Englischunterricht ein speziellen Englischunterricht bei der belieb-Traum, der Motivation und Sprachkompe- ten Native-Speakerin. Wie wertvoll solche tenz enorm fördert und für 23 Schüler der unvergesslichen Sprachreisen sind, betont Neuen Mittelschule 2 in Wörgl wahr wur- Klassenvorstand Daniel Aniser und freut





# **AUVA-FALLTRAINING IN DER VOLKSSCHULE 2 WÖRGL**

Hauptaufgabe und Ziel der AUVA ist die Volksschule Wörgl 2 ein Training für das Vermeidung von Unfällen. Da sich jedoch richtige Vorwärts- und Rückwärtsfallen. nicht ieder Unfall vermeiden lässt, sollte ganz besonders das richtige Fallen erlernt Die Schulleitung dankt der AUVA für das werden. In einer abwechslungsreichen und zur Verfügung gestellte Unterrichtsmaterial vor allem schmerzfreien Unterrichtsstunde und die vielen Ideen: "Ab jetzt macht uns erlebten die Schüler der 2b, 2d und 3d der "Fallen' Spaß!"



## KUBI - KULTUR SCHAFFT VIELFALT - VIELFALT SCHAFFT KULTUR

reichweit der Aktionstag "Kulturelle Bil- durften sich die kleinen Künstler über regen dung an Schulen" statt. Unter dem Motto Applaus freuen. "Musikalische Vielfalt verbindet" bot die Musikklasse 2a der Volksschule Wörgl 1 der Fritz Atzl Schule einen bunten Auszug aus ihrem musikalischen Repertoire dar. Unter der Leitung der Klassenlehrerin Gertrud Meschenmoser wurden schwungvolle Lieder, flotte Rhythmen und Tänze vorgeführt. Schüler und Schülerinnen, Lehrkräfte der Sonderschule sowie deren Direktorin Adelheid Eberl und die Direktorin der Volksschule I, Isabella Mölk, fungierten als begeisterte Zuschauer. Beim gemeinsamen Abschluss wurden die Zuseher in den Kreistanz mit eingebunden und hatten da-

Als Dankeschön erhielt jedes der Kinder, sie sich herzhaft schmecken!

Am Mittwoch, 24. Mai 2016, fand öster- bei sehr viel Spaß. Am Ende der Vorführung zusätzlich zu den strahlenden und freudigen Gesichtern der Zuschauer, als kleine Belohnung eine Tafel Schokolade. Und die ließen





Werner Gürtler

Pacherstr.12 6300 Wörgl Tel. 05332-93587 • mobil 0650-3004070 Termine nach Vereinbarung

Versicherungsmakler Andreas Kovacevic GmbH

Andreas Kovacevic A-6300 Wörgl Bründlweg 9a

> Mobil +43 (0)676 638 00 38 Fax +43 (0)5332 98201

www.vak-makler.at kovacevic@vak-makler.at

Versicherungen • Finanzierungen • Leasing • Bausparen



# **Gutes Handwerk muss** nicht immer teuer sein!

da'Tischla

Wir gestalten auch gemütliche Stubenecken nach Ihren Bedürfnissen!

Tischlerei Reinhard Unterberger Brixentaler Straße 84 • 6300 Wörgl Tel.: +43 5332 / 73 639 • Mobil: +43 664 / 43 552 88

# SCHULE EINMAL ANDERS: SONNE, STRAND UND VIEL ACTION

und zwischendurch Sonne und Meer.

Freundschaftsspielen gegen die "calciatori Strandlauf über 6km fand für alle sich im staltung ermöglicht haben. italiani", Sprachenunterricht unter Pinien Hotel befindlichen österreichischen Jugendlichen statt. Für Abwechslung sorgte ein Ausflug zur Muschelinsel und ein Am 29. Mai um 6:00 morgens ging's für Fußballmatch gegen italienische "ragazzi" die drei zweiten Klassen 2f, 2n, 2s los: sowie Tretbootfahren, wobei für die Fußmittags Ankunft in Lignano, nachmittags baller viel Training am Programm stand. Italienischunterricht für die Italienischschü- Die Sieger des Strandlaufs erhielten beim ler und Englischunterricht für die anderen, Abschlussabend Preise, und um Mitterdanach Sport und für die Fußballklasse (2f) nacht ging's von der Disco zurück ins Hotel, Training. Die Kinder waren im Laufe der bevor am Donnerstag nach dem Frühstück Woche mit Beachvolleyball, Beachsoccer, mit Wehmut die Heimreise angetreten wur-Basketball, Strandpaddeln, Schwimmen de. Die Schule dankt dem Land Tirol, das

Schule einmal anders bot die Sport- und und Acqua-Zumba beschäftigt, zwischen- alle Schüler unterstützt hat, und der Stadt Sprachenwoche der NMS 1 Wörgl: Sport- durch Spracheinheiten und zur Entspan- Wörgl, dem Rotary Club und dem Elternvereinheiten am Strand, Fußballtraining mit nung Strand, Sonnenbaden und Meer. Ein ein Wörgl, die neun Schülern diese Veran-



# VOGELSCHUTZ-PROJEKT DER WÖRGLER VOLKSSCHULEN

Viel Begeisterung, Zeit und Arbeit steckt im Projekt der Wörgler Volksschulen, Vogelnistkästen zu bauen und sie dann Schulkindern zu schenken.

Heimische Betriebe unterstützten diese Aktion, indem sie die Patenschaft für einen oder mehrere Nistkästen übernahmen. Die Nistkästen wurden speziell für Blau,-Tannen- und Schwanzmeisen gebaut.



# FLUCHT UND ASYL VERSTEHEN FÜR VOLKSSCHULKINDER

6- bis 10-Jährigen. Kindgerecht werden integration@kommunity.me

Das Thema Flucht und Asyl begegnet die schwierigen Themen und Inhalte mituns täglich. Dabei ist es schwierig, den tels Geschichten, verständlichen Video-Überblick zu bewahren und die richtigen Clips, spielerischen und beteiligenden Einblicke zu bekommen. Der Themen- Methoden sowie einem Quiz vermittelt. komplex "Flucht, Asyl & Integration" Durch eine Förderung des Bundesminisspielt bei komm!unity derzeit eine zent- teriums für Bildung und Frauen besteht rale Rolle. Neu und innovativ im Angebot derzeit für alle Schultypen die Möglichsind tirolweit einzigartige Workshops keit, diesen Workshop kostenlos zu erfür Volksschulen für die Altersstufe der halten. Kontakt 0664 88 745 206 oder



# Optimaler Schutz für Ihre Fassade mit Aviva Tirosilc-Color Schutz gegen Algen und Pilze, schmutzabweisend und atmungsaktiv, Große Farbtonvielfalt ADLER KR-Martin-Pichler-Str. 9, 6300 Wörgl - Tel. 05332 / 72454 E-Mail: guenther.ladstaetter@snw.at - www.maler-ladstaetter.at

# PRÜFUNGSZEIT: EIN GENUSS-MARATHON AN DER BFW+AL WÖRGL

tinnen zum Abschluss ihrer Ausbildung an Allergene. der dreijährigen Fachschule das erworbene Zum Abschluss des Prüfungs-Marathons, natürlich dazu.

Genuss für die Gäste – das waren die Prü- des Prüfungstages. Zum Service zählt die Wörglers Reinhard Atzl. fungen in den Fächern Küche und Service eigenhändige Herstellung der Tischdekoraan der Bundesfachschule für wirtschaftliche tion ebenso wie das Servieren der Speisen Berufe in Wörgl, bei denen 45 Kandida- und Beratung über passende Weine oder

Wissen im Praxistest unter Beweis stellen bei dem mittags und abends Gäste eingemussten. Lampenfieber gehört beim jähr- laden wurden, begrüßte Direktorin Anita lichen "Prüfungs-Marathon" an der Schule Aufschnaiter unter den geladenen Gästen Bürgermeisterin Hedi Wechner, die sich Ein viergängiges Menü kochen und servie- mit Blumengrüßen für das Engagement der ren – das alles im Alleingang hatten die Schule bedankte und deren Ausbildungsni-Schülerinnen im Duo zu bewerkstelligen veau hervorhob. Fürs künstlerische Ambi-- eine kocht, eine serviert. Was gekocht ente im Speisesaal sorgte die an der Schule

Ein Stress für die Schülerinnen, doch ein wird, erfahren sie immer erst am Morgen laufende Ausstellung von Arbeiten des



rektorin Anita Aufschnaiter, Bam. Hedi Wechner,

# ERFOLGREICHE VOLLEYBALLERINNEN AN DER NEUEN MITTELSCHULE 2

Bei den diesjährigen Landesmeisterschaf- gen in den Vorausscheidungen gelang die ten in der Volleyball Schülerliga konnten Qualifikation für's Finale in Innsbruck. Der die Schülerinnen der Wörgler Neuen Mit- dritte Platz im B-Bewerb war Belohnung telschule 2 einen der heiß begehrten Pokale für hartes Training, das ausschließlich in der ergattern. Nach erfolgreichen Platzierun- unterrichtsfreien Zeit stattfindet.



# NMS 1-SCHÜLERINNEN ABSOLVIERTEN REITERPASS-PRÜFUNG

Am 5. Mai stellten sich die Mädchen der Mädchen Natascha Dorfner, Marie Liehl, teilt die Schulleitung mit.

Schwerpunktgruppe Reiten der NMS1 Elina Mur, Jasmin Schoner und Lara Wieden Wörgl der Reiterpaßprüfung. Mit vier Wo- bestanden alle drei Prüfungsteile erfolgchenstunden Reitunttericht waren sie in reich. "Ohne die gute Zusammenarbeit mit Dressur und Springen durch ihre Lehrerin dem Reitstall Wastlhof, insbesondere des-Sandra Lindner bestens vorbereitet Ge- sen Reitlehrer Reinhard Gappmaier, wäre stärkt durch den gemeinsamen Theorie- dies alles nicht möglich! Hiermit möchten unterricht stellten sie ihr Können einem wir uns recht herzlich bedanken und hoffen auswärtigen Richter unter Beweis. Die fünf auf noch viele weitere gemeinsame Jahre",





# ELTERN-KIND-OLYMPIADE DES TC WÖRGL: EIN VOLLER ERFOLG

Am 7. Mai veranstaltete der Tennisclub Wörgl die 1. Eltern-Kind Olympiade. 17 Paare, gebildet jeweils aus einem Elternteil und einem Kind, stellten sich den tennisspezifischen 8 Bewerben. Hierbei waren Geschick und Kondition gefragt. Ehrgeiz und Spaß hielten sich die Waage. Nicht zu schlagen waren Felix und Alexandra De Cillia, sie holten sich den Titel 2016. Der 2. Platz ging an Lisa und Bruno Prix vor Katharina und Martina Kiss. Der Dank gilt allen Teilnehmern sowie den zahlreichen Helfern. Der Bewerb wird 2017 wiederum durchgeführt.



# TISCHTENNIS-NACHWUCHS LIEFERTE EINE SEHR STARKE SAISON

Der Nachwuchs des ESV Sparkasse Wörgl, Ier Partnerin Teresa Oppelz außerdem die Sektion Tischtennis blickt auf eine gelun- Bronzemedaille sichern und Wörgl bei den gene Saison 2015/16 zurück. Das Highlight Burschen damit zum erfolgreichsten Verein stellte dabei die Tiroler Einzelmeisterschaft küren. Die Nachwuchsmannschaft der U18 der Altersklasse U18 in Innsbruck dar: Dabei konnte in der Mannschaftsmeisterschaft konnte Alexander Mayrhofer seiner Favori- nach einer Verjüngung der Mannschaft ihtenrolle gerecht werden und sich die Gold- ren Tiroler Meistertitel zwar nicht verteimedaille sichern. Ebenso Gold ging an das digen, schaffte aber erneut einen starken Doppel Alexander Mayrhofer/Patric Gruber dritten Platz. Darüber hinaus gab es zahl-(beide ESV Wörgl). Mayrhofer konnte sich reiche weitere Topplatzierungen bei regioim Mixed Doppel mit seiner Kirchbich- nalen und überregionalen Turnieren!





# 9. AUFLAGE DES "TOM TAILOR RAIFFEISEN-RADKRITERIUMS" WÖRGL

Wenn der RC ARBÖ Tom Tailor ruft, dann sind die besten Radsportler zur Stelle. Diesmal waren die 3 führenden Teams der Radbundesliga mit Felbermayr Wels, dem Team Amplatz, dem Team Hrinkow ebenso am Start wie die 2 starken Teams Kempten und Maloja Pushbikers aus Deutschland sowie das Raiffeisen Radteam Tirol, das eine starke Leistung zeigte.

Bei idealen äußeren Bedingungen säumten an die 1000 Schaulustige den etwa 1000 m Nach einem äußerst spannenden Rennver-



langen Rundkurs in der Wörgler Innenstadt. lauf und einer sagenhaften Durchschnitts-

geschwindigkeit von 46,15 km/h setzte sich das bayrische Team "RSC Kempten" durch. Es siegte der Routinier Tobias Erler vom "RSC Kempten". Zweiter wurde Jannik Steimle v und Dritter Jonas Schmeisser, ebenfalls vom RSC Kempten. Die Tiroler Meisterschaft entschied Jungstar Marcel Neuhauser vom "Tirol Cycling Team" vor Lukas Pössl und Lukas Baumann, beide "Raiffeisen Radteam Tirol", für sich. Im Vorprogramm nahmen 30 Schüler und 10 "Jedermänner" an eigenen Rennen teil.

## TOP-LEISTUNGEN: TOM TAILOR RADTEAM

te er bei der zum Nationencup (Weltcup) lentierter Bursche heran.

Einen der größten Erfolge in der Vereins- zählenden "Tour de Pays" in der Schweiz geschichte erzielte Weltmeister Felix Gall seine ganze Klasse und landete hinter dem bei einem der größten und schwierigsten Schweizer Marc Hirschi und einem Kasa-Juniorenrennen Italiens. Beim "G.P. in So- chen als 3. am Siegespodest. Sein Teamkolloghetto", bei dem nur die besten Europä- lege Philipp Wurm konnte sich bei diversen ischen Teams teilnehmen dürfen, landete Straßenrennen bereits mehrfach unter den Felix einen Solosieg. Am Berg setzte er Top 15 platzieren. Bei den U 17 zeigt der Bad sich in unwiderstehlicher Manier von seinen Häringer Christian Rammer mehrfach Spit-Konkurrenten ab und siegte in einer groß- zenleistungen. Bei den Jüngsten, den U 13, artigen Solofahrt. Eine Woche später zeig- wächst mit Pascal Steiner ebenfalls ein ta-





# WÖRGLER SKISPRINGER-NACHWUCHS LANDETE AM STOCKERL

Wörgl das Finale der Internationalen Kin- Bad Ischl strahlte dann die Sonne beim dertour der Nordischen Kombinierer aus. Finale in Wörgl auf die verdienten Sieger Diese noch junge Wettkampfserie wurde der Gesamtwertung. Die erfolgreichsvon Dr. Andreas Taxacher vor drei Jahren ten Flughunde waren Luna Hoiss (M1) als ins Leben gerufen und bietet nun auch den Dritte sowie Daniel Hecher (K2) und Noah jungen Kombinierern die Möglichkeit, sich Wagner (K2) als Dritter und Vierter. Luna mit internationalen Gegnern zu messen. Hoiss holte sich in ihrer Klasse den Tages-Aller Anfang ist schwer, aber die steigen- sieg, Daniel Hecher wurde Tageszweiter, den Teilnehmerzahlen geben den Veran- und in der gemischten Gästeklasse holte staltern der drei Wettkampfstationen die Adam Glarcher den zweiten Platz vor Marit Bestätigung, auf dem richtigen Weg zu Weichselbraun.

Auch heuer trugen die Flughunde des WSV sein. Nach den Bewerben in Gröden und



# WÖRGLER UND BRUCKHÄUSLER STOCKSCHÜTZEN AUF SIEGESTOUR

re alte Wörgler Stockschütze Christopher Wanderpokal nach Wörgl bringen. Schneider überlegener Bezirksmeister in Erfolge berichtet auch der Stockclub Bruck-

den Klassen U-16 und U-19., in denen er häusl. Die Damen vom STC Bruckhäusl sich auch den Landesmeistertitel sicherte. erreichten bei der Landesmeisterschaft Da-In der U-19-Klasse eroberte Tobias Fuchs men in Kundl den ausgezeichneten zweiten die Silbermedaille. Zusammen mit zwei Platz und sind in die Bundesliga aufgestieweiteren Spielern konnten sich Schnei- gen. Erfolgreich war auch das Seniorenteam der und Fuchs den Landesmeister-Titel in des STC Bruckhäusl bei der Unterliga Meisder U-19-Mannschaft holen und konnten terschaft der Senioren: Die Schützen Jomit den Mannschaftskollegen Andy und hannes Lanner, Herbert Miess, Hans Peter

Bei der Bezirksmeisterschaft der Stock- Helmut Spitzenstätter das intern. Turnier Ager und Hubert Manzl holten sich den schützen im Einzel wurde der erst 15 Jah- in Unterhaching/D gewinnen und so den Sieg und damit das Ticket zur Landesmeisterschaft.



# Ihre orthopädischen Fachärzte in Wörgl mit **ALLEN KASSEN ab 01.Juli 2016**



# Schmerztherapie

Dr. Winter & Dr. Wachter Orthopädie Tirol

> **Bahnhofstrasse 38** A - 6300 Wöral +43 (0)5332 21999 www.ortho-tirol.at

Belegbetten im Kursana Gesundheitszentrum vorhanden



Manualtherapie Säuglingshüftultraschall (MUKI) Kinderorthopädie Sportorthopädie

Gesundenuntersuchung Vorsorgeuntersuchung Fachgutachten



Wirbelsäulenchirurgie Fußchirurgie Künstlicher Gelenkersatz Minimalinvasive und navigierte Operationen Arthroskopie Rheumachirurgie Handchirurgie

# Damit Bewegen wieder Freude macht

Orthopädische Fachärzte für Ihre Knochen-, Gelenks- und Wirbelsäulen-Beschwerden

## **AEROBIC ATHLETINNEN IN TOP-FORM**

Bei den Österreichischen Meisterschaften in Sportaerobic, Aerobic Dance und Step am 28. Mai in Kundl war der Wörgler Verein ACT ein weiteres Mal erfolgreich. In der Altersklasse 9-11 Jahre belegte Anna Höger vom ACT Wörgl den hervorragenden 2. Platz. Bei den 12-14jährigen gelang Laura Baumgartner vom SAB Brixlegg ein erstklassiger Auftritt, der mit dem 1. Platz belohnt wurde. Auf dem 2. Platz konnte sich



Paula Moser vom ACT Wörgl platzieren. Für beide Mädchen war der Wettkampf die Generalprobe für die in Kürze stattfindende WM in Südkorea an der auch die Österreichische Meisterin der Eliteklasse Michelle Sieberer (ebenfalls ACT Wörgl) teilnimmt. Mit Spannung wird der nächste Wettkampf in der Sporthalle der NMS Brixlegg, der Tiroler Alpencup am 9. Juli ab 13 Uhr, erwartet, der Eintritt ist frei.

# **ERFOLGREICHE WÖRGLER SCHWIMMER**

Besonders erfolgreich verlief die Veran- Hannes Sieberer zweimal Bronze und staltung für den Schwimmclub Wörgl: Olivia Kurz einmal Bronze.

Am 28. Mai veranstaltete der Schwimm- Pascal Lebeda fünfmal Gold, Karoline club Wörgl sein 37. Internationales TUK- Granbacher viermal Gold, Alissa Oberhu-Turnier im Kufsteiner Freischwimmbad ber einmal Gold und zweimal Silber, Marie mit 180 Kindern und Jugendlichen aus Abler einmal Gold, einmal Silber und ein-Deutschland und Österreich. Der SC Wörgl mal Bronze, Pascal Mähr zweimal Silber führte den Medaillenspiegel vor dem TWV und zweimal Bronze, Lea Schwöllenbach Innsbruck und dem SC Sparkasse Söll an. zweimal Silber und einmal Bronze, Linda Das erstmals ausgetragene 200m-Lagen- Thaler zweimal Silber und zweimal Bron-Finale entschied Pascal Lebeda (SC Wörgl) ze, Nadine Moser einmal Silber und einmal im Jahrgang 2003 für sich. Die 100er Staf- Bronze, Kira Reid einmal Silber und einmal fel gewann der Tiroler Wassersportverein Bronze, Katharina Feuersinger einmal Silvor dem SC Wörgl und dem SK Kruder Zirl. ber, Samuel Feuersinger zweimal Bronze,









# TEILNEHMERREKORD BEIM LANDESJUNGSCHÜTZENSCHIESSEN

wurde.

Ein farbenfroher Festumzug bei strah- Schiefsständen am Luftgewehrstand der Die Sepp Innerkofler Standschützenkomabrufbar.

"Mit 395 Schützen verzeichnete das 27. Nebst Treffsicherheit am Schiefsstand war desmusikkapelle Bruckhäusl, dem Kame-Landesjungschützenschießen der Jung- bei den Jungschützen und Jungmarketen- radschaftsbund, dem Veteranenverein, marketenderinnen und Jungschützen der derinnen auch Disziplin beim Festakt gefor- Abordnungen der Schützengilde, der Feu-Schützenkompanien von Nord-, Ost- und dert, der am Samstag Nachmittag mit der erwehr, dem Roten Kreuz, der Landjugend Südtirol heuer einen Teilnehmerrekord", Aufstellung in der Stumpf-Straße begann. sowie der Partner-Kompanien Silian und freut sich Landesschützenmeister und Zu den Ehrengästen zählten Erzbischof Dr. Sexten. Den Festgottesdienst zelebrierte stellvertretender Bataillonskommandant Franz Lackner, Landeskommandant Mag. Erzbischof Dr. Franz Lackner. Der anschlie-Manfred Schachner, Obmann der Sepp In- Mjr. Fritz Tiefenthaler, Bezirkshauptmann fende Umzug mit Defilierung führte durch nerkofler Standschützenkompanie Wörgl. Dr. Christoph Platzgummer, Bgm. Hedi die Bahnhof- und Speckbacherstraße. Mit Gemeinsam mit der Schützengilde Wörgl Wechner, Vizebgm. Hubert Aufschnaiter, der Preisverteilung in der Sporthalle des unter OSM Alfred Bauhofer organisierte NR Carmen Schimanek, Kameradschafts- Pflichtschulzentrums endete das 27. Tiroler er am 20. und 21. Mai 2016 den sportli- Präsident Hermann Hotter, Bat. Kdt. Mir. Landesjungschützenschießen, das unfallfrei chen Wettbewerb auf den 16 elektronischen Hermann Egger und LA Dr. Bettina Ellinger. über die Bühne ging.

lendem Sonnenschein mit einem Gottes- Schützengilde Wörgl in der Neuen Mittel- panie feuerte eine Ehrensalve ab, bevor dienst mit Erzbischof Dr. Franz Lackner in schule. Der Schützennachwuchs im Alter sich der Festzug über die Unterguggenberder Pfarrkirche Wörgl krönte am Samstag, von 6 bis 17 Jahren aus 27 Bataillons trat in ger- und Brixentaler Straße zur Pfarrkirche 21. Mai 2016, das 27. Landesjungschützen- vier Klassen an, die Auswertung nahm die in Bewegung setzte. Begleitet wurden die schießen, das jährlich ausgetragen wird und Schützengilde Wörgl vor. Die Ergebnisse Jungschützen und Jungmarketenderinheuer zum zweiten Mal in Wörgl abgehalten sind online unter www.tiroler-schuetzen.at nen und ihre rund 150 Betreuer von der Stadtmusikkapelle Wörgl und der Bun-



Informationsabend 29.06.16 Fachausbildung IT Technik – Start 26.09.16 Fachausbildung IT Informatik – Start 27.09.16

Fachausbildung Elektrotechnik, Anlagen- und Betriebstechnik – Start 03.10.16 Fachausbildung Elektrotechnik, Elektro- und Gebäudetechnik - Start 13.09.16 und 27.09.16

**Information und Anmeldung** 

Informatik

t: 05 90 90 5-7256 | e: zdenko.stevinovic@wktirol.at

t: 05 90 90 5-7271 | e: lisamarie.mair@wktirol.at

tirol.wifi.at



STADTMAGAZIN WÖRGL **MENSCHEN** Juli 2016

# GROSSES 140-JAHR JUBILÄUM DER FF UND STMK WÖRGL

musikkapelle Wörgl feiern gemeinsam Anger des "Unterkrumbacherbauers" ihr 140jähriges Bestehen. Unter dem (Familie Egger) an den Feierlichkeiten Motto Wasser Marsch sind alle herzlich teilzunehmen.

Die Freiwillige Feuerwehr und die Stadt- eingeladen, am 23. und 24. Juli 2016 im

### SAMSTAG, 23, 07, 2016

15 Uhr Präsentation der FF und STMK Wörgl vor dem Wörgler Stadtamt, 17 Uhr Einsatzübung der FF Wörgl, 17:30 Uhr Ein- SONNTAG 24. 07. 2016 marsch der STMK Wörgl, anschließend Platzkonzert am Festge- 9.30 Uhr Feldmesse mit Pfarrer Theo Maierhofer lände, 18:30 Bieranstich mit BGM Hedi Wechner

Musik von den "3 Gfierigen"

Anschließend Frühschoppen am Festgelände mit MUNDO

# AUS DER WÖRGLER STADTCHRONIK. ERINNERN SIE SICH...

### FEUERWEHR GRUPPENÜBUNG

Am 30. Juni 1935 fand eine groß angelegte Gruppenübung der Feuerwehren Wörgl

ausgedehnten Gebäuden statt. Hier soll- tritt der Bundesbahn Musikkapelle an den chronist.woergl@snw.at te insbesondere die Zusammenarbeit der zahlreichen Zuschauern und Vertretern der

verschiedenen Motorspritzenzüge unter Feuerwehrverbände am Kriegerdenkmal Ortskommandant Haaser geschult wer- vorbeidefilierte. Zum Abschluss traf man den. Im Anschluss an die gelungene Übung sich in den Gastgärten am Andreas Hofer und Umgebung mit 8 Feuerwehren bei formierten sich die 250 Wehrmänner zu Platz zum gemütlichen Zusammensein. der Cellulose Fabrik in Wörgl mit seinen einem stattlichen Zug, der unter Voran- Stadtchronist Mike Pfeffer - Kontakt:







**MENSCHEN** STADTMAGAZIN WÖRGL **MENSCHEN** Juli 2016

# GELUNGENES ELTERNCAFÉ IM KINDERHAUS: "MITEINANDER MALEN"

"Miteinander" gestaltet. Von Farbschleu- jekt-Abschluss besonders zu spüren.

Der Schülerhort des Kinderhauses Mitei- der-Bildern über Wutbilder und "Spritznander veranstaltete kürzlich ein Eltern- pistolen-Farb-Kämpfen" bis hin zum café, bei dem die Eltern der Hort-Kinder "Gemeinsame-Spuren-auf-dem-Papierdie Ergebnisse des Kunstprojekts "Mit- Hinterlassen" wurden beim Kunstprojekt einander Malen" bestaunen konnten. In Gefühle und Gruppen-Themen kreativ den vergangenen drei Monaten tobten bearbeitet. Bei Kaffee, Saft und Kuchen sich die Kinder im extra eingerichteten fand beim Elterncafé ein reger Austausch "Mal-Raum" in der Bahnhofstraße künst- über die entstandenen Kunstwerke statt. lerisch aus. Mit Zufallstechniken und Ac- Das Miteinander von Eltern, Kindern und tion Painting wurden Werke zum Thema Betreuerinnen war beim gelungenen Pro-



# BÄRENSTRICKKURS DER "WOLLMÄUSE"

Der Verein "Die Wollmäuse" hat im April selbst. Ein Teil der Bären wird zurzeit im im GH "Bruckner Stüberl" im Volkshaus in Kulturfenster beim Marktgemeindeamt Wörgl einen Bärenstrickkurs veranstaltet. Unter der fachlichen Leitung von Monika Ögg von "Monis Masche" in Wörgl strick- Der Verein "Die Wollmäuse" ist eine fröhlierfolgreich, alle haben mindestens einem fahrung gern mit Gleichgesinnten geteilt. Bären ein neues Zuhause gegeben. Manche Kontakt: waren so begeistert, dass noch ein zweiter Anita Bramböck, oder gar dritter Bär gestrickt wurde. Auch Tel.: 0676 7113793 oder per Mail: die Bärenmode entwarfen die Wollmäuse anita.bramböck@gmx.at

Kundl ausgestellt.

ten mehr als 15 Bärenliebhaberinnen an drei che Gruppe, die in erster Linie miteinander Samstag-Nachmittagen an den pelzigen Handarbeiten will. Es werden alte Techniken Freunden. Der Bärenstrickkurs war sehr bewahrt, neue erlernt und Wissen sowie Er-



# WÜRTH-HOCHENBURGER ERWEITERT WEBER ZUBEHÖR

Neuheiten: WEBER-Grillkörbe am Dreh- Info: Würth-Hochenburger in Wörgl, Mi- www.wuerth-hochenburger.at. spieß als Grilltrend 2016!

Die WEBER-Ausstellung bei Würth-Hochenburger ist Treffpunkt vieler Grillfans. Denn hier gibt's alles für die gelungene Grillparty zum Sehen, Angreifen und Probieren. Heuer wurde die WEBER-Zubehörpalette nochmals erweitert: Vom neuen GBS-Waffel- und Sandwicheinsatz über die einmaligen "Wunder-Briketts" bis hin zu den neuesten Drehspieß-Körben für Gemüse, Fisch und sogar Popcorn. Mehr

chael-Pacher-Str. 2, Tel: 05332/75113,





# 10-JAHRES-FEIER DER ACHTERBAHN MOBILE JUGENDARBEIT

der Achterbahn gemeinsam mit Jugendlichen, den NachbarInnen aus der Südtiroler Siedlung, NetzwerkpartnerInnen und der interessierten Öffentlichkeit mit einem einwöchigen Fest vor dem Büro der Achterbahn begehen.

Im Zuge der bevorstehenden Sanierung der Südtiroler Siedlung ist durch den Abbruch des alten Billa-Supermarktes eine Stadtbrache entstanden. Vom 17. bis 23. Juli wird Konzert entsteht ein einwöchiger Freiraum achterbahn@kommunity.me.

Im Juli 2016 wird die Achterbahn mobile das westliche Drittel in einen temporären für Jugendliche und weitere Stadtbewohne-Jugendarbeit Wörgl mit ihrem Büro Südti- Stadtstrand verwandelt. Mit Liegestüh- rInnen, der neue, kreative Nutzungsmögroler Siedlung, Steinbacher Straße 19, zehn len, einer "Strandbar", Freizeitangeboten Jahre alt. Diesen Anlass möchte das Team und Workshops und einem abschließenden



lichkeiten städtischen Raums aufzeigt. In Kooperation mit den Stadtwerken Wörgl wird eine mobile Photovoltaikanlage zur Versorgung der Festivitäten mit erneuerbarer Energie aufgestellt. Jugendliche erhalten an einem "Tag der Sonne" Informationen über nachhaltige Mobilität und Energieerzeugung. Unterstützung von Jugendlichen in der Organisation und Durchführung der Veranstaltung ist noch gerne gefragt. Kontakt unter 0664/88745-005 oder -006.

# HEUER GIBT ES WIEDER DIE SOMMERJOBBÖRSE

mithelfen. Die Sommerjobbörse ist ein spedabei. zielles Angebot für die Sommerferien. Dort Nähere Informationen und Anmeldung bei Rahmen des Projektes in soziale Einrich- Wörgl, Christian-Plattner-Str. 8, tungen hinein zu schnuppern und für einen Tel: 0664/88745010, oder mehrere Tage dort mitzuhelfen. Pro i-motion@kommunity.me und auf

Unter dem I-Motion Motto: I-Motion stärkt Stunde gibt es wieder eine Zeitwertkarte im den Gemeinschaftssinn durch aktives Mit- Wert von € 2,50. Heuer sind die Werkstatt einander, können sich Jugendliche wieder der Lebenshilfe, das Seniorenheim und die aktiv in soziale Bereiche einbringen und Krabbelstube in Wörgl als Einrichtungen

haben die Jugendlichen die Möglichkeit, im Christiane Mayer, I-MOTION im InfoEck





# EINWÖCHIGE FERIEN-KINDERBETREUUNG: NOCH FREIE PLÄTZE

Kinder kreativ mit Acrylfarben, Ton, Holz, Zwei Termine sind vorgesehen: 25. - 29. merzahl möglich ist.

Die Wörgler Adventisten bieten eine ein- Speckstein etc. arbeiten. Die Betreuung Juli und 1. - 5. August. Unkostenbeitrag: wöchige Ferienkinderbetreuung an. Unter findet von Montag bis Freitag von 9 -13 40 € (incl. Material und Jause). Bitte um der Leitung von Werklehrer Prof. Mag. Uhr im Wörgler Volkshaus - Unterge- rasche Anmeldung unter der Tel. Nr. 0677 Martin Kerber werden die 6 - 10jährigen schoss, Anton-Bruckner-Str. 10, statt. 62077768, da nur eine begrenzte Teilneh-

## GRATIS-WORKSHOP: DIGITALE MEDIEN UND SOZIALE NETZWERKE

gendlichen in einer Workshopreihe bereits und des Filmemachens teilnehmen. Am digitaler Medien und sozialer Netzwerke". journalistische, filmische und gemein- 13.07.2016 folgt nun der letzte Workshop Die Saferinternet.at Referentin Sabrina depolitische Grundlagen vermittelt. Der dieser Reihe von 10 - 13 Uhr im Jugend- Widmoser wird dabei auch alle Fragen rund kommende Workshop dreht sich rund um das Thema "Digitale Medien".

Die komm!unity-Jugendredaktion ist eine Gruppe von Jugendlichen zwischen 14 und 21 Jahren aus dem Raum Wörgl, die aus ihrer Sicht über Geschehnisse aus der Region berichten können. Seit Herbst letzten Jahres konnten diese Jugendlichen an kostenlosen Workshops über Grundlagen zentrum ZONE, Brixentalerstr 23 in Wörgl Gesellschaft für politische Bildung.

Die komm!unity-Jugendredaktion hat Ju- des Journalismus, der Gemeindepolitik zum Thema "Verwendung und Nutzung



um den sicheren Umgang mit digitalen Medien und sozialen Netzwerken besprechen. Alle interessierten Jugendlichen. auch NeueinsteigerInnen sind jederzeit in der Jugendredaktion willkommen. Anmeldungen zum Workshop unter achterbahn@ kommunity.me oder 0664/88745006. Das Projekt komm!unity-Jugendredaktion wird gefördert von der österreichischen

# SCHÜLERHILFE BIETET WIEDER WH- UND SOMMERLERNKURSE AN

derholungsprüfung. Die Ferien sind der Kinder und Jugendliche durch erfolgreichen Anmeldeschluss für die Nachhilfe im Somideale Zeitraum, um Wissenslücken aus- Nachhilfeunterricht für alle Schularten, mer ist der 20. Juli 2016. Die Schülerhilfe ist zugleichen, Gelerntes zu vertiefen und sich Klassen und Fächer. Qualifizierte und en- das erste Nachhilfeinstitut mit TÜV-Siegel auf das kommende Schuljahr vorzubereiten. gagierte NachhilfelehrerInnen begleiten den nach ISO9001. Daher bietet die Schülerhilfe auch in diesem Schüler Schritt für Schritt auf dem Weg zum SCHÜLERHILFE – Theresia Glugovsky, Jahr Nachhilfe in den Sommerferien an. Die schulischen Erfolg und helfen, Lernziele zu die Nachhilfe in WÖRGL, Speckbacher-Schülerinnen und Schüler – von der Volks- erreichen und Lerndefizite langfristig zu str. 8, 05332/77951, weitere Standorte in schule bis zur Matura – können Versäum- beheben. Mit den WH- und Sommerlern- SCHWAZ, 05242/61077, in INNSBRUCK, tes nachholen, Gelerntes vertiefen und so kursen der Schülerhilfe steht einer erfolg- 0512/570557, in HALL, 05223/52737 und Selbstvertrauen und Motivation für den reichen Wiederholungsprüfung und einem in TELFS, 05262/63376. Schulalltag im Herbst aufbauen. Die Schü- guten Schulstart nichts mehr im Wege. Die Mehr Infos unter: www.schuelerhilfe.at

lerhilfe -Theresia Glugovsky fördert seit 28 Sommerkurse der Schülerhilfe finden im «werbung»

Auffrischungsbedarf, Schulwechsel, Wie- Jahren mit viel Erfahrung und Kompetenz Zeitraum vom 08.08. bis 09.09.2016 statt.





# **SENIOREN AKTIV** SONNENSCHEIN BEGLEITETE DIE PVÖ-PENSIONISTEN IN DEN SÜDEN

PVÖ Wörgl die jährliche 4-Tagesfahrt. Die Am 4. Tag erfolgte die Heimreise durch Slo- See in Oberkrain und Jesenice. Reise ging über den Felbertauern – Spittal - Villach - Udine - Triest - nach Portoroz. Mit der Reiseleitung wurde am 2. Tag Porec in Kroatien erkundet. Eine Schifffahrt führte zum Limfiord mit seinen vielen Muschel- und Austernbänken, danach Besichtigung der Altstadt in Rovinj. Am 3. Tag besuchte die Reisegesellschaft die Reste des antiken Hafens Haliaetum aus der Rö-

Am 30.05.16 begann für 58 Mitglieder des merzeit in Izola und die Kulturperle Piran. wenien über Ljubljana, den Kurort Bled am



# EHRENAMT SUCHT DRINGEND FREIWILLIGE HELFER

Dringend gesucht werden ehrenamtliche/ Bereich des Cafes den Bewohnerinnen und Tätigkeiten angesprochen? Möchten Sie 12:30 Uhr im Raum Wörgl als Fahrer oder Seniorenheim aufbringen. Dabei verbrin- Kontakt: Christine Deutschmann als Zusteller/In unterwegs, um Essensbo- gen Sie ein paar nette Stunden bei Spielen, 6300 Wörgl, Fritz Atzl Strasse 6 renamtliche zur Betreuung des Hauskaffees Stationen bei einem interessanten Ge- 05232/74672-18 oder

im Seniorenheim. Ihre Aufgabe ist es, im spräch. Hat Sie eine dieser ehrenamtlichen Handy: 0699/174672-18

freiwillige Frauen und Männer in Wörgl. den Bewohnern und deren Angehörigen die gerne helfen und sind Sie gerne mit älte-"Für das Projekt Essen auf Rädern, organ- Kuchen, Kaffees und Getränke zu servieren. ren Menschen in Kontakt, dann melden Sie siert vom Gesundheits- und Sozialspren- Gebraucht werden auch dringend Personen, sich bitte", lädt Wörgls Ehrenamtskoorgel Wörgl, sind Sie von etwa 9:30 Uhr bis die freiwillig Zeit für den Besuchsdienst im dinatorin Christine Deutschmann ein. xen auszuliefern. Gesucht werden auch Eh- Spaziergängen oder auch auf den jeweiligen (Eingang Gesundheits- und Sozialsprengel)



KTW-STRABE 40 , 6322 KIRCHBICHL +43 5332 / 70303 , WWW.TRATTORIA-LEVANTE.AT

# GRILLABEND JEDEN DIENSTAG **AB 18:00 UHR**

**BEI SCHÖNWETTER** 

MO.-SA.:12.00 - 14.00 / 17.30 - 22.00 UHR (KÜCHE) SO.: 17.30 - 21:00 UHR (KÜCHE) , KEIN RUHETAG



MAGAZIN STADTMAGAZIN WÖRGL Juli 2016 MAGAZIN

# ZWEI RÄDER UND JEDE MENGE HIGHLIGHTS

**ELDORADO BIKEFESTIVAL IM MAI 2016** 





















Bildrechte: Hannes Mallaun, Willhelm Maier, Veronika Spielbichler Bild 1: Die BMX-Crew. Bild 2: Hubert Aufschnaiter beweist einmal mehr seine Sportlichkeit Bild 3: Zwei Räder sind zwei Räder – egal ob Fahrrad oder Roller Bild 4: Auch die Kleinsten wurden unterhalten bei eldoRADo und Night Shopping Bild 5: Fahrradsegnung durch Pfarrer Theo Mairhofer Bild 6: Auch Stefan Obermoser bezwang wieder den Hausberg Möslalm Bild 7: Marco Mattlschwaiger startete beim eldoRADo-Rennen auf die Möslalm sowie beim Mountainbike-Marathon Bild 8: Moderator Bernhard Hochreiter gestaltete die Zeit rund um die Rennen Bild 9: In-die-Pedale-Treten war beim Fahrrad-Kino in der Kulturzone angesagt Bild 10: Die Kinder kämpften am Geländeparcours um Bestzeiten

 $^{46}$ 

## DAS NEUE RANGE ROVER EVOQUE CABRIOLET

# WILD THING





## AB €56.500 \*

Land Rover präsentiert das erste Premium-Kompakt-SUV-Cabriolet der Welt. Dank seines InControl Touch Pro Infotainment-Systems und innovativer Technologien wie Terrain Response ist das neue Range Rover Evoque Cabriolet bestens für den urbanen Lebensraum gerüstet. Vereinbaren Sie jetzt eine Probefahrt und erobern Sie den Großstadtdschungel.

Ab sofort bei uns bestellbar!



Haspingerstraße 12 • 6330 Kufstein • Tel.: 05372-61060 autohaus@unterberger.cc • unterberger-kufstein.hyundai.at

Weitere Informationen zur 3-Jahres-Garantie finden Sie unter: landrover.at/garantie Kraftstoffverbrauch in I/100 km: 11,4–6,7 (innerorts); 7,0–5,1 (außerorts); 8,6–5,7 (komb.); CO $_2$ -Emissionen in g/km: 201–149; Symbolfoto

\* Unverbindlich empfohlener, nicht kartellierter Richtpreis inkl. 20 % USt. und NoVA. Freibleibendes Angebot.

